

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **82 (1964)**

Heft 255

PDF erstellt am: **26.09.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3, 3000 Bern. Telefon Nummer 031/25 16 60 (Eidgenössisches Amt für das Handelsregister 031/61 26 40). — Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, vierteljährlich Fr. 10.50, zwei Monate Fr. 7.—, ein Monat Fr. 5.—, Ausland: jährlich Fr. 40.—, Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionsstar: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»: Fr. 20.—.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3, 3000 Berne. Téléphone numéro 031/25 16 60 (Office fédéral du registre du commerce 031/61 26 40). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; un trimestre 10 fr. 50; deux mois fr. 7.—; un mois fr. 5.—; étranger: fr. 40.— par an. — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un mm ou son espace. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle «La Vie économique»: Fr. 20.—.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.  
Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.  
Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marche di fabbrica e di commercio 205935-205957.  
Geschäftseröffnungsverbot. — Sperrfrist gemäss Ausverkaufsanordnung.  
Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation.  
Hermann Frey AG., Schaffhausen.  
Bilanzen. — Bilans. — Bilanci.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Verfügung I zum BRB über die Beschränkung der Zulassung ausländischer Arbeitskräfte. — Ordonnance I relative à l'ACF restreignant l'admission de main-d'œuvre étrangère.  
Konkurs- und Nachlass-Statistik. — Statistique des faillites et concordats.

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

#### Aufrufe — Sommations — Diffida

Es wird der Wasserbezugschein Nr. 641 der Gemeindegewässerversorgung Davos, lautend auf den Namen Züst Johannes, als vermisst gemeldet.

Auf bezügl. Gesuch hin, ergeht hiermit die öffentliche Aufforderung, den genannten Titel innert 6 Monaten ab heute der unterfertigten Amtsstelle vorzulegen, andernfalls er als kraftlos erklärt werden müsste. (713<sup>1</sup>)

Klosters, den 29. Oktober 1964.

Der Präsident des Bezirksgerichtes Oberlandquart:  
Leo Guler.

Der allfällige Inhaber folgender vermisster Schuldurkunde und wer sonst über deren Schicksal Auskunft zu geben vermag, wird aufgefordert, sie binnen einem Jahr von heute ab gerechnet, dem unterzeichneten Gericht vorzulegen, oder sich zu melden, ansonst dieselbe als kraftlos erklärt würde:

Inhaberschuldbrief von Fr. 600, ausgestellt am 29. Juli 1935 auf Albert Keller, geb. 1879, Heinrich sel. Sohn, Landwirt, von und wohnhaft in Gündisau-Russikon, im 2. Rang lastend auf den Gebäulichkeiten und den übrigen Grundstücken seines landwirtschaftlichen Heimwesens, Grundprotokoll Russikon Bd. 15, pg. 202/3; letztbekannter Titelinhaber: Adolf Gardi, Gündisau. (15<sup>1</sup>/65)

Pfäffikon (Zürich), den 22. Juni 1964.

Im Namen des Bezirksgerichtes Pfäffikon (Zürich),  
der Gerichtssubstitut: Dr. Ernst Schwarz.

Es wird vermisst: Eigentümerschuldbrief vom 20. Dezember 1948, Belege Serie I, Nr. 5420, von Fr. 5000, haftend auf Saanen Grundbuchblatt Nr. 2903, Restaurant «Alpenrose», Schönried, des Oswald von Siebenthal, Abwart, Schönried.

An den allfälligen Inhaber dieses Titels ergeht hiermit die Aufforderung, denselben binnen der Frist eines Jahres, von erstmaligen Erscheinen dieser Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, da sonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (726<sup>1</sup>)

S a a n e n, den 30. Oktober 1964.

Der Gerichtspräsident von Saanen:  
W. Moor

Es wird das nachstehende Sparheft vermisst: Sparheft der Nidwaldner Kantonalbank, Stans, Nr. 3110, lautend auf Anton Egger, von Kerns.

Der oder die allfälligen Inhaber dieses Sparheftes werden aufgefordert, dasselbe innert 6 Monaten vom Erscheinen dieser Publikation weg dem unterzeichneten Obergerichtspräsidenten vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung hierüber ausgesprochen wird. (727<sup>1</sup>)

S t a n s, den 29. Oktober 1964.

Obergerichtskommission Nidwalden;  
der Präsident: Dr. J. Gander, Stans.

Es wird vermisst: 3 $\frac{3}{4}$ % Inhaber-Kassaschein Nr. 8508 der Bank in Huttwil von nom. Fr. 1000, ausgestellt am 1. Juli 1961, verfallen am 1. Juli 1964, mit Jahreszinscoupons per 1. Juli 1963 und 1. Juli 1964.

Der unbekannte Inhaber dieses Kassascheins wird aufgefordert, denselben bis spätestens zum 1. November 1965 dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst der Werttitel kraftlos erklärt wird. (715<sup>1</sup>)

Trachselwald, 21. Oktober 1964.

Der Gerichtspräsident:  
Blumenstein.

Es wird vermisst:

Inhaberschuldbrief vom 20. Februar 1933 von Fr. 20 000, haftend im I. Rang auf GB Kölliken Nr. 1228, Plan 18, Parz. 1716, lautend auf Darlehenskasse Kölliken, als Gläubigerin, und Fiechter Fritz, Käser, Kölliken, als Schuldner.

An den allfälligen Inhaber dieses Schuldbriefes ergeht hiermit die öffentliche Aufforderung, diesen binnen eines Jahres, d.h. bis am 31. Oktober 1965, dem Bezirksgericht Zofingen vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (714<sup>1</sup>)

Zofingen, den 29. Oktober 1964.

Bezirksgericht Zofingen.

Mit Bewilligung des Obergerichtes des Kantons Zürich wird der Inhaber des vermissten Inhaberschuldbriefes von Fr. 3500, ausgestellt am 16. Juli 1928 auf Jakob Bachmann, geb. 1895, Drahtbürstenmacher, von und in Winterthur, Turmhaldenstrasse 9, im dritten Range lastend auf der Liegenschaft Kat. Nr. 629 NV am Malerweg 4, in Winterthur (Grundprot. Winterthur-Südseite 20 pg. 72) oder wer sonst über diesen Brief Auskunft geben kann, aufgefordert, binnen einem Jahr, von heute an gerechnet, der Bezirksgerichtskanzlei Winterthur vom Vorhandensein der Urkunde Anzeige zu machen, ansonst dieselbe als kraftlos erklärt würde. (17<sup>1</sup>/65)

Winterthur, den 29. Juni 1964.

Im Namen des Bezirksgerichtes Winterthur,  
der Gerichtsschreiber: Dr. O. Brunner.

Le Juge-instructeur du district du Monthey à la requête de la Banque Populaire Suisse, à Montreux, somme le détenteur inconnu du titre ci-après de le produire au greffe de notre Tribunal jusqu'au 31 mai 1965 sous peine d'en voir prononcer l'annulation (art 983 CO):

10 actions Raffineries du Rhône SA, Collombey-Lausanne, avec coupons N° 4 et ss attachés, N° 888311/20, en un seul certificat de 10 actions.

Monthey, le 24 octobre 1964.

(716<sup>1</sup>)  
Le Juge-instructeur: Pierre Delaloye.

Le détenteur de l'obligation de Fr. 5000 de l'Union vaudoise du crédit, Lausanne, N° 87560, à 3 $\frac{1}{2}$ %, avec échéance les 30 janvier et 30 juillet, est sommé de me la produire jusqu'au 15 mai 1965. (51<sup>1</sup>/65)

Le Président du Tribunal civil  
du district de Lausanne:  
J.-G. Favey.

#### Kraftloserklärungen — Annulations

Es sind kraftlos erklärt:

- a) 5 Anteile Swissreal, Schweiz, Liegenschaften Anlagefonds, Serie A, Nr. 221511/15, mit Coupons Nr. 3 und ff.
- b) 10 Anteile Swissreal, Schweiz, Liegenschaften Anlagefonds, Serie B, Nr. 309011/20, mit Coupons Nr. 1 und ff. (723)

Solothurn, den 27. Oktober 1964.

Der Amtsgerichtspräsident von  
Solothurn-Lebern:  
Dr. A. Jeger.

Es sind kraftlos erklärt:

1. Sparheft Nr. 182 A der Schweiz. Volksbank, Solothurn, lautend auf Fräulein Myrtha Gähwiler, Solothurn.
2. Sparheft Nr. 5546 der Schweiz. Hypothekenbank, Solothurn, lautend auf Frl. Myrtha Gähwiler, Solothurn.
3. Sparheft Nr. 1298 der Schweiz. Bankgesellschaft, Solothurn, lautend auf Frl. Myrtha Gähwiler, Solothurn.
4. Sparheft Nr. 585 D/26 der Darlehenskasse Solothurn, lautend auf Fräulein Myrtha Gähwiler, Solothurn.
5. Sparheft Nr. 5560 der Darlehenskasse Olten, lautend auf Frl. Myrtha Gähwiler, Solothurn.
6. Sparheft Nr. 22252 der Graubündner Kantonalbank, Davos, lautend auf Frl. Myrtha Gähwiler, Solothurn. (724)

Solothurn, den 28. Oktober 1964.

Der Amtsgerichtspräsident von  
Solothurn-Lebern:  
Dr. A. Jeger.

#### Widerrufe — Révocations — Rivocazioni

Die Verfügung des Gerichtspräsidenten III von Bern vom 28. April 1964, erstmals veröffentlicht in Nr. 98 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 30. April 1964 wird widerrufen und das Zahlungsverbot auf folgenden Titeln aufgehoben: zwei Obligationen 2 $\frac{3}{4}$ % Eidg. Anleihe 1954 (März), Nrn. 13156 57, von nom. je Fr. 1000, mit Semestercoupons per 1. März 1964 und ff. (725)

Bern, den 29. Oktober 1964.

Der Gerichtspräsident III:  
Hilfiker.

## Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Fribourg, Solothurn, Schaffhausen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Zürich - Zurich - Zurigo

23. Oktober 1964. Baumaschinen, Transportfahrzeuge.

Industrie-Leasing AG (Leasing Industriel SA) (Leasing Industriale SA), in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 20. Oktober 1964 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Kauf und mehrjährige Vermietung (Leasing) von Maschinen für die Industrie, insbesondere von Transportfahrzeugen und Baumaschinen, sowie die Finanzierung dieser Geschäfte. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmen ähnlicher Art beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 1 000 000, ist zerlegt in 1000 Namenaktien zu Fr. 1000 und mit Fr. 500 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Hans Rudolf Yögel, von Riedern (Glarus) und Glarus, in Küsnacht, und Dr. Alfred Robert Schmidt, von Basel, in Stäfa. Direktoren mit Kollektivunterschrift zu zweien sind Fritz Peter, von Bassersdorf, in Uitikon a.A., und Dr. Jörg Auekenthaler, von Zürich und Pully, in Küsnacht. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Dr. K. Walter Baumann, von Stäfa, in Küsnacht, und Alphons Meier, von Remetschwil, in Untereggingen. Geschäftsdomizil: Badenerstrasse 334 in Zürich 4 (c/o Aucreda AG.).

23. Oktober 1964. Elektrische Haushaltgeräte.

Elhag AG, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 13. Oktober 1964 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Haushaltgeräten aller Art, insbesondere elektrischen. Das Grundkapital beträgt Fr. 60 000, ist zerlegt in 60 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Kollektivunterschrift zu zweien: Otto Greter, von und in Zürich, Präsident, und Walter Gloor, von Zürich, in Zollikon. Geschäftsdomizil: General Guisan-Quai 22 in Zürich 2.

23. Oktober 1964. Waren aller Art.

Hama G.m.b.H., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 120 vom 26. Mai 1961, Seite 1490). Handel mit Waren aller Art usw. Die Generalversammlung vom 5. Oktober 1964 hat die Statuten geändert. Walter Heller ist aus der Gesellschaft ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Seine Stammeinlage im Betrage von Fr. 10 000 ist von der Gesellschafterin Alice Held geb. Kägi erworben worden, wodurch sich deren Stammeinlage, die nun das ganze Stammkapital ausmacht, auf Fr. 20 000 erhöht hat. Einzelprokura ist erteilt an Albert Runstaller, von Winterthur, in Zürich.

23. Oktober 1964. Chemisch-technische Produkte.

Chemtech A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 53 vom 6. März 1964, Seite 731). Fabrikation von chemisch-technischen Produkten usw. Mit Beschluss der Generalversammlung vom 12. Oktober 1964 ist diese Gesellschaft aufgelöst worden. Die Liquidation wird unter der Firma Chemtech A.G. in Liq. durchgeführt. Liquidator mit Einzelunterschrift ist Dr. Peter Hafner, von Zürich und Weinfelden, in Herrliberg. Die Unterschrift des einzigen Verwaltungsratsmitgliedes Dr. Willy Staehelin ist erloschen.

23. Oktober 1964. Chemisch-pharmazeutische Rohstoffe.

Chugai SA, Zürich, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 241 vom 18. Oktober 1963, Seite 2951). Handel mit chemisch-pharmazeutischen Rohstoffen usw. Mit Beschluss der Generalversammlung vom 28. August 1964 ist diese Gesellschaft aufgelöst worden. Die Liquidation wird unter der Firma Chugai SA, Zürich in Liq. durchgeführt. Liquidatorin ist die Aktiengesellschaft «Treuhänd- und Revisionsgesellschaft Giroud A.G.», in Zürich 2. Die Unterschriften der Verwaltungsratsmitglieder Juzo Ueno, Walter Lattner und Dr. Eric E. Homburger sind erloschen.

23. Oktober 1964.

Sennereigenossenschaft Gündisau, in Russikon (SHAB. Nr. 63 vom 17. März 1958, Seite 750). Albert Gubler ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als Aktuar in den Vorstand gewählt worden Hans Tritten, von St. Stephan (Bern), in Russikon; er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

23. Oktober 1964.

Praesens-Film A.-G., in Zürich 7 (SHAB. Nr. 74 vom 29. März 1963, Seite 915). Dr. Heinrich Fueter ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

23. Oktober 1964.

Elektrogros A.G., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 168 vom 23. Juli 1964, Seite 2270). Franz Mathé ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

23. Oktober 1964.

Gewerbelbank Männedorf, in Männedorf, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 185 vom 12. August 1964, Seite 2168). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Walter Bosshard, von Hofstetten (Zürich), in Männedorf.

23. Oktober 1964.

Rüd. Blass & Cie. vorm. Dr. E. Friedrich & Cie., Bankgeschäft, in Zürich 1, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 142 vom 23. Juni 1964, Seite 1937). Bankgeschäft. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Dr. Werner Stricker, von Zürich und Grabs (St. Gallen), in Zürich.

23. Oktober 1964.

Mareel Marrel, Atelier Photo-Graphis, in Zürich (SHAB. Nr. 248 vom 23. Oktober 1946, Seite 3094). Einzelprokura ist erteilt worden an Werner Tschannen, von Hadelfingen, in Freienbach (Schwyz).

23. Oktober 1964. Sportartikel, Sportplatzeinrichtungen.

Dinkhauser & Co., in Zürich 11, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 173 vom 29. Juli 1964, Seite 2331). Der Geschäftsbereich wird neu wie folgt umschrieben: Übernahme von Vertretungen in Artikeln verschiedener Art, insbesondere in solchen der Sportbranche, und Sportplatzeinrichtungen.

23. Oktober 1964. Sportartikel.

E. Dinkhauser, Sport-Dinki, in Zürich (SHAB. Nr. 49 vom 2. März 1953, Seite 486). Handel mit Sportartikeln. Die Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

23. Oktober 1964. Rahmen.

A. Kränzig, in Zürich (SHAB. Nr. 21 vom 27. Januar 1947, Seite 262). Spezial-Einrahmungsgeschäft. Ueber den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 12. September 1964 der Konkurs eröffnet worden. Da das Geschäft, mit Antritt 1. Juli 1964, verkauft worden ist, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

23. Oktober 1964. Bautechnik, Montage, Reparaturen.

Zeremeda AG, in Horgen. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 25. September 1964 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit und die Vermietung von Materialien, Einrichtungen, Maschinen und Geräten für die Bautechnik und verwandte Gebiete sowie die Ausführung von Montage-, Reparatur-, Revisions- und Unterhaltsarbeiten an solchen. Die Gesellschaft kann sich im In- und Ausland an ähnlichen Unternehmen beteiligen, Grundstücke kaufen und verkaufen und Patente und Lizenzen erwerben. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, ist zerlegt in 100 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt das unter der im Handelsregister nicht eingetragenen Firma «Hans Rudolf Zepf, Baumaschinen-Reparaturen», in Horgen, geführte Geschäft mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 30. Juni 1964, wonach die Aktiven Fr. 71 598 und die Passiven Fr. 1598 betragen, zum Preise von Fr. 70 000, der voll auf das Grundkapital in Anrechnung gebracht wird. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch gewöhnlichen oder eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Hans Rudolf Zepf, von Zürich, in Rüschlikon, als Präsident mit Einzelunterschrift, und Adolf Haag, von Frauenfeld, in Rüschlikon, ohne Zeichnungsbefugnis. Geschäftsdomizil: Einsiedlerstrasse 25.

Bern - Berne - Berna

Bureau de Delémont

Rectification.

Paul Hering, à Delémont, tissu et lingerie (FOSC. du 7 octobre 1959, N° 263, page 2760). La raison individuelle a été radiée par erreur. Par conséquent, l'inscription précédente est rétablie (FOSC. du 9 septembre 1924, N° 211, page 1503). Avenue de la Gare 40.

Freiburg - Fribourg - Friburgo

Bureau de Fribourg

27 octobre 1964. Toitures.

A. Genex-Dancet S.A., succursale de Fribourg (FOSC. du 25 juin 1964, N° 144, page 1968), avec siège principal à Genève. Les administrateurs Eric-Louis Amiguet, secrétaire, et Thérèse Amiguet (déjà inscrits) sont maintenant domiciliés à Montpreveyres (Vaud).

27 octobre 1964. Fumes-cigarettes, pipes, etc.

Denicoten S.A., à Fribourg, achat vente et fabrication de fume-cigarettes de santé, pipes, etc. (FOSC. du 10 août 1962, N° 185, page 2327). Maurice Hess, président du conseil d'administration, est actuellement domicilié à Thônex (Genève).

27 octobre 1964.

Minemar, Minéraux et Marchandises S.A., à Fribourg, opérations financières, etc. (FOSC. du 22 juin 1964, N° 141, page 1923). Maurice Hess, président du conseil d'administration; est actuellement domicilié à Thônex (Genève).

27 octobre 1964. Participations.

Pivat S.A., à Fribourg, administration de participations (FOSC. du 19 juillet 1961, N° 166, page 2104). Maurice Hess, administrateur unique, est actuellement domicilié à Thônex (Genève).

Solothurn - Soleure - Soletta

Bureau Lebern

27. Oktober 1964.

Darlehenskasse Oberdorf (Sol.), in Oberdorf (SHAB. Nr. 79 vom 3. April 1952, Seite 895). Die Genossenschaft hat in ihrer Generalversammlung vom 21. März 1964 die Statuten teilweise revidiert. Der Nennwert der Anteilsscheine beträgt nun Fr. 200. Die Genossenschafter sind ferner zu Leistungen von Nachschüssen und zwar bis zum fünffachen Betrag des Genossenschaftsanteiles verpflichtet, sowie darüber hinaus unbeschränkt, sofern sich aus der Jahresbilanz ergibt, dass das Genossenschaftskapital nicht mehr gedeckt ist.

Bureau Oten-Gösgen

26. Oktober 1964. Elektronische Apparate.

«Seita» Elektronik Frau Dr. Molitoris, in Winznau, elektronische Apparate (SHAB. Nr. 101 vom 2. Mai 1963, Seite 1260). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

27. Oktober 1964. Autotransporte aller Art.

Pius Krauer, in Gretzenbach. Inhaber der Firma ist Pius Krauer, von Schmerikon, in Gretzenbach. Ausführung von Autotransporten aller Art. Köllikerstrasse.

Bureau Stadt Solothurn

26. Oktober 1964. Permanent-magnetische Artikel, Mikrophone.

Bohli & Cie., in Solothurn, Fabrikation von permanent-magnetischen Artikeln und von Mikrofonen, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 279 vom 30. November 1959, Seite 3275). Bertha Bohli geb. Booli ist infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden.

Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

27. Oktober 1964. Restaurant.

Maria Niederer-Stamm, in Schleithelm. Betrieb des Restaurants «Zum Gemeindehaus» (SHAB. Nr. 148 vom 28. Juni 1962, Seite 1896). Diese Firma ist infolge Todes der Inhaberin erloschen. Aktiven und Passiven wurden von der nachstehend eingetragenen Einzelfirma «Gertrud Niederer», in Schleithelm, übernommen.

27. Oktober 1964. Restaurant.

Gertrud Niederer, in Schleithelm. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Gertrud Niederer, von Lutzenberg (Appenzell A.-Rh.), in Schleithelm. Die Firma hat Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Einzelfirma «Maria Niederer-Stamm», in Schleithelm, übernommen. Betrieb des Restaurants «Zum Gemeindehaus».

27. Oktober 1964.

**Weltfurrer Internationale Transport-Aktiengesellschaft «WITAG»**, Zweigniederlassung in Schaffhausen (SHAB. Nr. 47 vom 28. Februar 1964, Seite 641), mit Hauptsitz in Zürich. Siegfried Weber ist nicht mehr Direktor; er wurde neu als Mitglied in den Verwaltungsrat gewählt und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen. Werner Gysi, bisher kaufmännischer Direktor, ist zum Direktionspräsidenten ernannt worden. Zu Direktoren wurden ernannt, die bisherigen Vizedirektoren Hans Bieri und Hans Furrer; sie sowie der vorerwähnte Werner Gysi führen weiter Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen.

27. Oktober 1964.

**Genossenschaft Volksapotheke der Krankenkassen von Schaffhausen und Umgebung**, in Schaffhausen (SHAB. Nr. 304 vom 29. Dezember 1958, Seite 3525). Aus dem Vorstand sind Emil Tiefenauer, Präsident, und Hans Klingler, Aktuar, ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Präsident ist nun der bisherige Beisitzer Ernst Schlatter, von Hemmental, in Schaffhausen, und als Aktuar wurde gewählt Willy Rohner, von Lutzenberg, in Neuhausen am Rheinfall, bisher Beisitzer. Der Kassier (ausserhalb des Vorstandes) Emil Koch, ist nun auch Geschäftsleiter. Der Präsident oder Vizepräsident führt Kollektivunterschrift mit dem Aktuar oder dem Kassier/Geschäftsleiter.

## Graubünden - Grisons - Grigioni

27. Oktober 1964.

**Gebr. Blumer, Reformhaus Ilanz**, in Ilanz, Fabrikation- und Handelsgeschäft der Nahrungsmittelbranche, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 129 vom 5. Juni 1952, Seite 1428). Diese Firma ist infolge Geschäftsüberganges erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «A. Blumer, Reformversandhaus», in Ilanz.

27. Oktober 1964.

**A. Blumer, Reformversandhaus**, in Ilanz. Inhaber dieser Firma ist Alhert Blumer, von Schwanden (Gl.), in Ilanz. Fabrikation- und Handelsgeschäft der Nahrungsmittelbranche, insbesondere der Reformprodukte. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Gebr. Blumer, Reformhaus Ilanz», in Ilanz.

27. Oktober 1964.

**Vereinigung Pro Lej da Segl**, in Samedan, Verein (SHAB. Nr. 2 vom 4. Januar 1961, Seite 21). Dr. Robert Gauzoni, Raoul Sommer und Gian Coray sind aus dem Vorstand ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den Vorstand wurden gewählt: Dr. Rudolf Campell, von Susch, in Pontresina, als Präsident; Dr. Pierin Ratti, von Madulain, in Maloja, Gemeinde Stampa, als Aktuar, und Matteo Gaudenzi, von Silvaplana und Poschiavo, in Samedan, als Kassier. Die Unterschrift führt der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv zu zweien mit dem Aktuar oder dem Kassier.

27. Oktober 1964.

**Riedi & Co. Treuhand- & Revisionsgesellschaft**, in Chur (SHAB. Nr. 233 vom 7. Oktober 1964, Seite 3001). Neues Domizil: Kornplatz 12. (Kommanditgesellschaft).

27. Oktober 1964. Waren aller Art.

**«Alap» Agentur A.G.**, in Chur, Waren aller Art (SHAB. Nr. 248 vom 23. September 1961, Seite 3071). Neues Domizil: c/o Riedi & Co. Treuhand- und Revisionsgesellschaft, Kornplatz 12.

27. Oktober 1964. Immobilien.

**Bialavista A.G. Chur**, in Chur, Immobilien (SHAB. Nr. 183 vom 8. August 1958, Seite 2154). Neues Domizil: c/o Riedi & Co. Treuhand- und Revisionsgesellschaft, Kornplatz 12.

27. Oktober 1964.

**Ceomex Zement & Beton Verwertungs AG (Ceomex Cement & Concrete Exploitation Ltd.)**, in Chur (SHAB. Nr. 241 vom 16. Oktober 1959, Seite 2841). Neues Domizil: c/o Riedi & Co. Treuhand- und Revisionsgesellschaft, Kornplatz 12.

27. Oktober 1964.

**Forfinn Handels- und Kommissions-A.G.**, in Chur, Waren aller Art (SHAB. Nr. 49 vom 28. Februar 1962, Seite 620). Neues Domizil: c/o Riedi & Co. Treuhand- und Revisionsgesellschaft, Kornplatz 12.

27. Oktober 1964.

**Grieco-Invest G.m.b.H.**, in Chur, Finanzierungen usw. (SHAB. Nr. 12 vom 16. Januar 1961, Seite 145). Neues Domizil: c/o Riedi & Co. Treuhand- und Revisionsgesellschaft, Kornplatz 12.

27. Oktober 1964. Schutzrechte.

**Labrador A.G.**, in Chur, Verwertung von Schutzrechten usw. (SHAB. Nr. 141 vom 20. Juni 1957, Seite 1655). Neues Domizil: c/o Riedi & Co. Treuhand- und Revisionsgesellschaft, Kornplatz 12.

27. Oktober 1964. Liegenschaften.

**Mirval AG. Chur**, in Chur, Liegenschaften (SHAB. Nr. 50 vom 3. März 1964, Seite 683). Neues Domizil: c/o Riedi & Co. Treuhand- und Revisionsgesellschaft, Kornplatz 12.

27. Oktober 1964. Beteiligungen.

**Techuonp AG. in Chur**, Beteiligungen usw. (SHAB. Nr. 55 vom 7. März 1963, Seite 684). Neues Domizil: c/o Riedi & Co. Treuhand- und Revisionsgesellschaft, Kornplatz 12.

27. Oktober 1964. Reklame.

**Visophone GmbH**, in Chur, technische Reklame (SHAB. Nr. 244 vom 18. Oktober 1961, Seite 3024). Neues Domizil: c/o Riedi & Co. Treuhand- und Revisionsgesellschaft, Kornplatz 12.

27. Oktober 1964.

**Wohnbaugenossenschaft Chur (WBC)**, in Chur (SHAB. Nr. 197 vom 24. August 1961, Seite 2480). Neues Domizil: c/o Riedi & Co. Treuhand- und Revisionsgesellschaft, Kornplatz 12.

27. ottobre 1964. Titoli, beni mobili, marchi.

**Rialda S.A., Roveredo**, in Roveredo. Con atto pubblico e statuto del 9 ottobre 1964 si è costituita sotto questa ragione sociale una società anonima. Scopo: l'acquisto, la vendita, l'amministrazione, a titolo fiduciario di titoli e di beni mobili di ogni genere, lo sfruttamento di marchi di fabbrica e commerciali e di brevetti in Svizzera e all'Estero ad eccezione del cantone dei Grigioni. Il capitale sociale è di Fr. 50.000, suddiviso in 50 azioni al portatore di Fr. 1000, interamente liberate. Le pubblicazioni avvengono a mezzo del Foglio ufficiale svizzero di commercio. Il consiglio di amministrazione si compone di uno a cinque membri, attualmente nelle persone di Guido Bustelli, da Locarno, in Lugano, presidente; Flavio Bustelli, da Locarno, in Breganzona; Dr. Gianfranco Soldati, da Vernate, in Neu-Alleschwil, comune di Allschwil. La società è vincolata dalla firma individuale del presidente e dalla firma di un membro collettivamente con il presidente. Recapito: c/o Avv. Dr. Ugo Zentralli.

## Aargau - Argovie - Argovia

21. Oktober 1964. Kartonfabrikation usw.

**E. Knoblauch & Co.**, in Oberentfelden, Kartonfabrikation. Sägerei und Holzhandlung, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 252 vom 25. Oktober 1939, Seite 2172). Emil Knoblauch-Thut ist infolge Todes aus dieser Gesellschaft ausgeschieden. Die Gesellschaft hat sich per 29. August 1964 in eine Kommanditgesellschaft umgewandelt. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist der bisherige Gesellschafter Dr. rer. pol. Emil Knoblauch-Amberg. Als Kommanditärinnen sind in die Gesellschaft eingetreten: Olga Renold-Thut, von Baden, in Aarau, mit einer Kommanditeinlage von Fr. 40.000, eingebracht durch Umwandlung des bisherigen Darlehens gegenüber dem Unternehmen, und Verena Knoblauch-Amberg, von und in Oberentfelden, mit einer in har geleisteten, aus ihrem Sondergut stammenden Kommanditeinlage von Fr. 10.000. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an: Verena Knoblauch-Amberg (Kommanditärin), Hans Strub, von Länfelfingen (Basel-Landschaft), in Oberentfelden, und Alfred Krou, von Basel, in Unterentfelden. Die Natur des Geschäftes wird neu wie folgt umschrieben: Betrieb der Kartonfabriken in Oberentfelden und Muhen, der Sägerei in Oberentfelden und Betrieb der Landwirtschaftsgewerbe in Oberentfelden und Muhen, ferner Betrieb eines Hoch- und Tiefbaugeschäftes. Geschäftsadresse: Muhenstrasse 1.

26. Oktober 1964.

**Darlehenskasse Villmergen**, in Villmergen, Genossenschaft (SHAB. Nr. 113 vom 16. Mai 1960, Seite 1482). In der Generalversammlung vom 29. Februar 1964 wurden die Statuten revidiert. Der Nennwert der Anteilscheine beträgt nun Fr. 200. Der Vorstand besteht aus 3 bis 5 Mitgliedern.

26. Oktober 1964. Heizungsanlagen usw.

**Rudolf Hunziker & Co. A.-G.**, in Menziken, Verkauf und Einrichtung von Heizungs-, Lüftungs- und Klimaanlage (SHAB. Nr. 25 vom 31. Januar 1962, Seite 323). Die Unterschrift des Geschäftsführers Rudolf Hunziker ist erloschen.

26. Oktober 1964.

**«Maxim» A.G. Fabrik für thermo-elektrische Apparate**, in Aarau, Fabrikation und Verkauf elektrothermischer Apparate usw. (SHAB. Nr. 158 vom 10. Juli 1962, Seite 2005). Konrad Auer-Brunner ist als Verwaltungsrat zurückgetreten. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als einziges Mitglied der Verwaltung mit Einzelunterschrift gewählt: Wilhelm Bänninger, von Winterthur, in Zollikon (Zürich). Zum Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde ernannt: Max Schaeppi, von Oberrieden (Zürich), in Buchs (Aargau). Sie zeichnen sowohl für den Hauptsitz als auch die Zweigniederlassung Zürich.

26. Oktober 1964. Garage.

**Eduard Beyer**, in Baden, Garage und mechanische Werkstätte (SHAB. Nr. 280 vom 29. November 1945, Seite 2951). Diese Firma ist infolge Uebergangs mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. März 1964 und Sacheinlageverträgen vom 26. September 1964 an die «Garage Beyer AG», in Baden, erloschen.

26. Oktober 1964. Autogarage.

**Garage Beyer AG**, in Baden. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 26. September 1964 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb einer Autogarage mit Servicestation und einer Reparaturwerkstätte sowie den Handel mit Automobilen. Das Grundkapital beträgt Fr. 100.000, eingeteilt in 100 voll liberierte Nameaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt von der bisherigen Einzelfirma «Eduard Beyer», in Baden, sämtliche Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. März 1964 und Sacheinlageverträgen vom 26. September 1964. Die Aktiven betragen Franken 603.901,30 und die Passiven Fr. 276.263,35. Der Uebernahmepreis beträgt Fr. 327.637,95. Lievoren werden Fr. 100.000 auf das Grundkapital angerechnet. Die von der Einzelfirma seit 1. April 1964 getätigten Geschäfte gehen auf Rechnung der Aktiengesellschaft. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Eduard Beyer, von Untersiggenthal, in Baden. Er führt Einzelunterschrift. Einzelprokura ist erteilt an Lina Beyer-Stutz, von Untersiggenthal, in Baden. Geschäftsadresse: Dynamostrasse 17.

26. Oktober 1964. Unternehmungsberatung.

**Unternehmen und Markt**, in Rheinfelden. Unternehmensberatung, speziell im Marktbereich, ferner Entwicklung und Verwertung von Verfahren auf diesem Gebiet, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 110 vom 15. Mai 1964, Seite 1523). Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: Richard Molinari, von Ascona (Tessin), in Rheinfelden, als Präsident, und Dr. rer. pol. Fritz Wissel, deutscher Staatsangehöriger, in Basel, als Delegierter. Sie führen Einzelunterschrift.

26. Oktober 1964.

**Milchgenossenschaft Zuzgen**, in Zuzgen (SHAB. Nr. 7 vom 10. Januar 1963, Seite 79). Der Vizepräsident Werner Zwalten ist aus dem Vorstand ausgeschieden, womit seine Unterschrift erloschen ist. Neuer Vizepräsident ist der bisherige Beisitzer Christian Meier, von Blumenstein (Bern), in Zuzgen. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar.

26. Oktober 1964. Elektronische Datenverarbeitung.

**Ch. Fehr**, in Rheinfelden. Inhaber dieser Firma ist Charles Fehr, von Flaach (Zürich), in Rheinfelden. Führung eines Organisations- und Programmierbüros für elektronische Datenverarbeitung, Salzbodenstrasse 18.

26. Oktober 1964. Elektrische Installationen und Apparate.

**August Dätwyler & Co.**, in Staffelbach. Unter dieser Firma sind August Dätwyler-Müller, von und in Staffelbach, als unbeschränkt haftender Gesellschafter, und Werner Dätwyler-Urech, von und in Staffelbach, als Kommanditär mit einer Einlage von Fr. 10.000, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1961 ihren Anfang nahm. Der Kommanditär Werner Dätwyler-Urech führt Einzelunterschrift. Ausführung elektrischer Installationen aller Art, Handel mit elektrischen Apparaten. Rostbrunnen 84.

26. Oktober 1964.

**R. Lehmann-Glöckler**, in Birmenstorf, Spezialfabrikation von Tuffbausteinen, Betonbalken und Isoliersand (SHAB. Nr. 197 vom 26. August 1961, Seite 2595). Die Firma lautet nun: Baustoff-Fabrik R. Lehmann-Birmenstorf (Aargau). Die Natur des Geschäftes wird neu wie folgt umschrieben: Fabrikation von Hohlkörperdecken und anderen Zementwaren. Geschäftsadresse: Lindmühle Nr. 355.

26. Oktober 1964.

**Gewerbekasse Baden**, in Baden, Hypothekar-, Sparkassen- und Bankgeschäft, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 70 vom 24. März 1961, Seite 852). Kollektivprokura ist erteilt worden an Fritz Keller, von Mandach und Hottwil, in Wettingen, und Walter Wendel, von Künen (Aargau), in Baden. Die Prokura von Max Busslinger ist erloschen.

26. Oktober 1964.

**E. A. Weber AG, Mühlen- und Maschinenbau**, in Ennetbaden. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 17. Oktober 1964 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation von Mühlen und Maschinen aller Art sowie den Handel mit solchen. Sie kann Liegenschaften erwerben, die dem Gesellschaftszweck dienen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500. Das Aktienkapital ist mit Franken 25 000 liberiert. Die Gesellschaft übernimmt von Emil Anton Weber sein im Handelsregister nicht eingetragenes Geschäft gestützt auf die Bilanz per 1. Juli 1964 und den Sachanlagevertrag vom 17. Oktober 1964, mit Aktiven von Fr. 42 863.88 und Passiven von Fr. 23 788.70. Der Uebnahmepreis beträgt Fr. 19 075.18. Hievon werden Fr. 19 000 auf das Grundkapital angerechnet durch Ausgabe von 76 zur Hälfte liberierten Aktien zu Fr. 500. Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, andere Mitteilungen schriftlich. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Es gehören ihm an: Emil Anton Weber, als Präsident, und Lony Weber-Ringger, beide von Eschenz (Thurgau), in Ennetbaden. Sie führen Einzelunterschrift. Geschäftsadresse: Hersteinstrasse 64.

26. Oktober 1964. Grobeisen.

**Emil Reim A.G. Baden**, in Baden, Handel mit Grobeisen, festen und flüssigen Brennstoffen für den Industrie- und Hausbrandbedarf und Treibstoffen usw. (SHAB. Nr. 197 vom 26. August 1964, Seite 2595). Stefan Biland, Prokurist, wohnt jetzt in Wettingen.

26. Oktober 1964. Werkzeugbau.

**WEGA Muri A.-G.**, in Muri, Werkstätte für allgemeinen Werkzeugbau sowie Erwerb, Veräusserung und Belastung von Liegenschaften und Grundstücken (SHAB. Nr. 73 vom 1. April 1964, Seite 1010). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Frauenfeld (SHAB. Nr. 245 vom 21. Oktober 1964, Seite 3158) im Handelsregister des Kantons Aargau von Amtes wegen gelöscht.

26. Oktober 1964. Damensalon.

**Frau Janita Besançon**, in Baden, Damensalon, Schönheitspflege, Manicure und Parfumerie (SHAB. Nr. 243 vom 17. Oktober 1963, Seite 2941). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

26. Oktober 1964.

**Nordostschweizerische Kraftwerke (Forees motrices du nord-est de la Suisse)**, in Baden, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 91 vom 22. April 1964, Seite 1259). Max Thut, bisher Vizedirektor, ist zum Direktor ernannt worden und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen. Die Unterschriften des Direktors Hans Hürzeler und des Vizedirektors Dr. Willy Goldschmid sind erloschen.

## Thurgau - Thurgovie - Turgovia

27. Oktober 1964. Liegenschaften.

**Raesta AG Frauenfeld**, in Frauenfeld. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 23. Oktober 1964 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Erstellung und den Kauf von Liegenschaften sowie deren Vermietung, Verwaltung und Verkauf. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft beabsichtigt, nach der Gründung die Grundstücke Parzellen Nrn. 438 und 439 in Pontresina und von Parzelle Nr. 2054 in Pontresina ca. 2200 m<sup>2</sup> Wiese zum Preise von ca. Fr. 250 000 zu erwerben. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Aktionäre erhalten die Mitteilungen mit eingeschriebenem Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 6 Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Karl Staub, von Gossau (St. Gallen), in Frauenfeld. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Rebstrasse 3.

27. Oktober 1964. Bauarbeiten.

**Walo Bertschinger AG, Zweigniederlassung in Frauenfeld**, Ausführung von Bauarbeiten (SHAB. Nr. 170 vom 24. Juli 1963, Seite 2168), mit Hauptsitz in Zürich. Robert Schweingruber führt nun Kollektivunterschrift für das Gesamtunternehmen; seine Prokura ist erloschen.

27. Oktober 1964.

**E. Wälti Heizungen A.G.**, in Kreuzlingen (SHAB. Nr. 34 vom 13. Februar 1964, Seite 464). Das Geschäftsdomizil befindet sich nun an der Rankstrasse 7.

27. Oktober 1964. Autoreparaturwerkstätte.

**Charles Müller A.G.**, in Frauenfeld, Autoreparaturwerkstätte, Autohandel (SHAB. Nr. 53 vom 4. März 1960, Seite 752). An Ferdinand Fraucnknecht, von Zuzwil (St. Gallen), in Frauenfeld, wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt.

27. Oktober 1964. Maschinen, Apparate.

**Amacker & Schmid AG**, in Frauenfeld, Fabrikation und Verkauf von Maschinen und Apparaten (SHAB. Nr. 24 vom 30. Januar 1962, Seite 307). Das Geschäftsdomizil befindet sich nun an der Ulmenstrasse 39.

27. Oktober 1964.

**Saalbau-Genossenschaft Romanshorn**, in Romanshorn (SHAB. Nr. 216 vom 17. September 1964, Seite 2810). Der Präsident Dr. Otto Streckeisen ist Bürger von Andhausen, nicht Andwil.

27. Oktober 1964. Elektrische Installationen usw.

**Bruno Kessler**, in Thundorf, Firm inhaber ist Bruno Kessler, von Thundorf, in Frauenfeld. Elektrische Installationen, Handel mit elektrischen Apparaten.

## Tessin - Tessin - Ticino

## Ufficio di Lugano

23. Oktober 1964.

**Ceresio, società cooperativa di costruzione**, a Lugano (FUSC. del 5 marzo 1962, N° 53, pagina 676). Con verbali delle assemblee ordinarie e straordinarie del 4 giugno e 22 settembre 1964 la società ha deciso di modificare il numero dei membri del consiglio d'amministrazione che ora è composto da 5 membri. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Mario Beretta-Piccoli, già presidente, e Roger Moresi, già segretario, non fanno più parte del consiglio d'amministrazione e la loro firma è estinta. Santino Pellanda, da Osogna, in Viganello, è stato nominato presidente del consiglio d'amministrazione, e Stefano Galimberti, da Mendrisio, in Viganello, segretario. La società è vincolata dalla firma collettiva a due del presidente, del segretario e del cassiere Elio Alberti, già iscritto. Nuovo recapito: via Pioda 10, c/o Direzione dogane.

23. Oktober 1964. Ristorante, ecc.

**Alberto Bianchi**, a Lugano (FUSC. del 5 luglio 1943, N° 153, pagina 1542). La ditta viene cancellata per cessione di commercio.

23. Oktober 1964. Immobili, ecc.

**Zezilia S.A.**, a Lugano (FUSC. dell'11 ottobre 1963, N° 238, pagina 2886). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 20 ottobre 1964, la società ha deciso di aumentare il capitale sociale da fr. 100 000 a fr. 900 000 mediante l'emissione di 800 nuove azioni, al portatore, da fr. 1000 cadauna,

interamente liberate. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Il capitale è ora di fr. 900 000, diviso in 900 azioni, al portatore, da fr. 1000 cadauna, interamente liberato.

23. Oktober 1964. Costruzioni, ecc.

**Ghirlanda Armando**, a Cadro (FUSC. del 3 novembre 1952, N° 258, pagina 2684). La ditta viene cancellata per decesso del titolare.

26. Oktober 1964. Immobili, ecc.

**Tiglio S.A.**, a Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 22 ottobre 1964. Scopo: la costruzione, l'acquisto, la gestione e la vendita di immobili con facoltà di partecipare ad altre società aventi scopo analogo o consimile. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni, al portatore, da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente da un amministratore unico con firma individuale che è: Giuseppe Doninelli, da Morbio Superiore, in Lugano. Recapito: c/o Parfinam Fiduciaria S.A., via Domenico Fontana 1a.

26. Oktober 1964. Sigarette, ecc.

**Galfetti Nella**, a Ponte Tresa. Titolare è Nella Galfetti nata Brenchio, da Novazzano, in Ponte Tresa, agente con il consenso del marito Piero Galfetti. Negozio di sigarette, giornali e generi affini.

26. Oktober 1964. Essenze, ecc.

**Comolli Raoul**, a Castagnola (FUSC. del 25 gennaio 1956, N° 20, pagina 216). La sede della ditta come il domicilio del titolare sono trasferiti a Lugano. Via Industria 1.

26. Oktober 1964. Costruzione, ecc.

**Walo Bertschinger S.A.**, succursale di Lugano (FUSC. del 12 novembre 1963, N° 265, pagina 3201), società anonima con sede principale a Zurigo. Robert Schweingruber impegna tutta l'impresa con firma collettiva a due. La procura è estinta.

26. Oktober 1964. Immobili, ecc.

**Robbianella S.A.**, a Lugano (FUSC. del 20 agosto 1964, N° 192, pagina 2549). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 16 ottobre 1964, la società ha deciso di aumentare il capitale sociale da fr. 50 000 a fr. 150 000 mediante l'emissione di 100 nuove azioni, al portatore, da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Lo statuto è stato modificato di conseguenza, come pure su punti non soggetti a pubblicazione. Il capitale è ora di fr. 150 000, diviso in 150 azioni, al portatore, da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Giuseppe Faoro, da Intragna, in Pregassona, è stato nominato procuratore con firma individuale. Nuovo recapito: Corso Elvezia 10 (uffici propri).

26. Oktober 1964. Immobili, ecc.

**Weisses Roessl S.A. (Weisses Roessl A.G.)**, a Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 20 ottobre 1964. Scopo: nella gestione di immobili di proprietà sociale o di terzi, inoltre nella costruzione, l'acquisto, la vendita, la permuta, la mediazione di immobili di qualsiasi genere e nell'esecuzione di operazioni finanziarie. La società può costituire filiali, partecipare ad altre imprese, e acquistare o fondare imprese dello stesso genere. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni, al portatore, da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Comunicazioni e convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o più membri, attualmente da un amministratore unico con firma individuale che è: Dr. Hermann Walser, da Wolfhalden (Appenzel esterno) e Küsnacht (Zurigo), in Küsnacht (Zurigo). Recapito: via S. Gottardo 32, c/o Discreta Società Fiduciaria S.A.

26. Oktober 1964. Solai, ecc.

**Osea S.A.**, a Caslano. Società anonima con atto notarile e statuto del 16 ottobre 1964. Scopo: la fabbricazione e la vendita di solai ad elementi prefabbricati, di volte da eseguirsi in opera, di elementi prefabbricati e di materiali per l'edilizia in genere. La società potrà eseguire operazioni immobiliari. Capitale: fr. 60 000, diviso in 60 azioni, al portatore, da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Amministrazione: 1 o più membri, attualmente da: Guido Bergamini, di nazionalità italiana, in Modena, presidente; Alberto Facchinetti, da Cureglia, in Lugano, membro, e Sencle Moranzoni, da ed in Lugano, membro, tutti con firma collettiva a due. Recapito: uffici propri, uffici in Lugano, via Pioda 12.

26. Oktober 1964. Alberghi, ecc.

**Cega S.A.**, a Castagnola. Società anonima con atto notarile è statuto del 15 ottobre 1964. Scopo: la costruzione e la gestione di alberghi e ristoranti. Capitale: fr. 60 000, diviso in 60 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Comunicazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente da: Domenico Moroni-Stampa, da ed in Lugano, presidente; Hansruedi Walter, da Untereggen (S. Gallo), in Origgio; segretario, entrambi con firma individuale. Recapito: via delle Scuole 1 — Casa Torre (uffici propri).

27. Oktober 1964. Albergo, ecc.

**Virginia Brunel**, a Lugano (FUSC. del 17 luglio 1958, N° 164, pagina 1943). La ditta viene cancellata per cessazione di commercio.

27. Oktober 1964. Costruzioni, ecc.

**Mareo Varisco**, a Brenganzona (FUSC. del 5 ottobre 1960, N° 233, pagina 2853). La ditta viene cancellata per cessazione di attività.

27. Oktober 1964. Albergo.

**Giov. Battista Gobbi**, a Castagnola (FUSC. del 28 settembre 1936, N° 227, pagina 2290). La ditta viene cancellata per decesso del titolare.

27. Oktober 1964. Legnami, ecc.

**Sacil, Segherie di Viganello**, a Lugano (FUSC. dell'11 agosto 1954, N° 185, pagina 2072). Silvio Cattaneo, già presidente, decesso, non fa più parte del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Il consiglio d'amministrazione è ora così composto: Dr. Franco Cattaneo, già membro, presidente; Giuseppe Meroni, già membro, vice-presidente e Angelo Turchini, da Balerna, in Viganello, membro, tutti con firma collettiva a due. Nuovo recapito: via Pretorio 14 c/o Dr. Franco Cattaneo.

27. Oktober 1964. Partecipazione, ecc.

**Polycon Holding S.A.**, a Lugano (FUSC. del 22 ottobre 1964, N° 246, pagina 3175). Il capitale sociale di fr. 50 000 è ora interamente liberato.

27. Oktober 1964.

**Società immobiliare Sopra Pazzallo S.A.**, a Lugano (FUSC. del 19 marzo 1958, N° 65, pagina 777). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 21 ottobre 1964 la società ha deciso il suo scioglimento. Essa non sussiste più che per la sua liquidazione che sarà fatta sotto la ragione sociale Società immobiliare Sopra Pazzallo S.A. in liquidazione, da Franco Felder, da Lugano e Willisau Land (Lucerna), in Lugano, nominato liquidatore con firma individuale; la cui firma come amministratore unico è estinta. Recapito della società in liquidazione: via Pretorio 7, c/o il liquidatore.

27 octobre 1964.

**Banca del Gottardo**, a Lugano, société anonyme (FUSC. del 24 aprile 1964, N° 93, pagina 1289). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 27 ottobre 1964 la società ha deciso di aumentare il capitale sociale da fr. 10 000 000 a fr. 15 000 000 mediante l'emissione di 10 000 nuove azioni al portatore da fr. 500 cadauna, interamente liberate. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Il capitale è ora di fr. 15 000 000, diviso in 30 000 azioni al portatore da fr. 500 cadauna, interamente liberato.

*Distretto di Mendrisio*

26 octobre 1964. Immobili.

**Tarantina S.A.**, in Novazzano. Sotto questa ragione sociale è stata costituita una società anonima. Scopo: la compra-vendita, la costruzione e l'amministrazione di immobili, nonché la partecipazione a società similari. L'atto di costituzione e gli statuti sono in data 26 ottobre 1964. Il capitale sociale è di fr. 50 000 suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Le pubblicazioni verranno fatte sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. Gli azionisti, il cui indirizzo è noto all'amministrazione, verranno informati mediante lettera raccomandata. La società è amministrata da un amministratore unico o da un consiglio di amministrazione composto da tre a cinque membri, attualmente da un amministratore unico: Marco Celoria, da ed in Chiasso, il quale impegnerà la società con firma individuale. Recapito: Novazzano — Uffici propri.

*Waadt - Vaud - Vaud**Bureau d'Aigle*

24 octobre 1964.

**Caisse de Crédit Mutuel de Bex**, à Bex, société coopérative (FOSC. du 27 avril 1960, page 1284). Le montant des parts sociales a été porté à fr. 200. Statuts modifiés le 19 mars 1964.

26 octobre 1964.

**Comptoir Avicole de Bex**, à Bex, société anonyme (FOSC. du 9 janvier 1964, page 43). Les administrateurs Henri Desarzens et Max Perez ont démissionné. Leurs signatures sont radiées. Fernand Guex, déjà inscrit, est administrateur unique, avec signature individuelle. Ses pouvoirs sont modifiés en conséquence.

*Bureau de Grandson*

24 octobre 1964. Hôtel-pension.

**Roseline Desponds**, à L'Auberson rière Sainte-Croix. Le chef de la maison est Roseline-Louise Desponds, fille de Félix, de Lussery, à L'Auberson rière Sainte-Croix. Exploitation d'un hôtel-pension, restaurant, à l'enseigne: Hôtel des Sapins.

26 octobre 1964. Eléments de construction.

**Aleleo S.A.**, à Sainte-Croix. Suivant acte authentique et statuts du 16 octobre 1964, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme qui a pour but la fabrication de tous éléments de construction. La société peut également s'intéresser à tout autre entreprise et à toute exploitation de brevets, ainsi que traiter toutes les affaires commerciales, financières, fiduciaires et industrielles qui se rattachent à l'objet social susmentionné, de même qu'à toutes les transactions mobilières et immobilières et les opérations fiduciaires. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. La «Pafigor S.A.», à Vevey, et «Gérald Joseph», à La Côte-aux-Fées (Neuchâtel), font apport à la société des matières premières et outillage selon inventaire du 1<sup>er</sup> octobre 1964, pour fr. 48 000, dont ils sont propriétaires en commun dans les proportions suivantes: «Pafigor S.A.» pour 40/48èmes et «Gérald Joseph» pour 8/48èmes, selon acte de cession joint au procès-verbal authentique constitutif de la société. En paiement de cet apport, il est remis 48 actions de fr. 1000 chacune, nominatives, entièrement libérées. Le solde des actions, soit 2 actions de fr. 1000 chacune, nominatives, ont été libérées en espèces. Les publications ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Il est composé de: Pierre Grobéty, de Delémont (Jura bernois), à Vevey, président, et «Gérald Joseph», de Sainte-Croix, à La Côte-aux-Fées (Neuchâtel), secrétaire, les deux avec signature collective. Siège et bureaux: Sainte-Croix, Les Culliairy, chez «Pafigor S.A.».

*Bureau de Lausanne*

26 octobre 1964.

**Société d'exploitation d'hôtellerie S.A.**, à Lausanne (FOSC. du 22 avril 1953, page 956). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 22 octobre 1964, la société a constitué la libération totale de son capital par compensation de créance. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Capital: fr. 50 000, divisé en 100 actions de fr. 500, au porteur, entièrement libérées. Bureaux transférés: Galerie Benjamin Constant 1 (chez Régie Jean Francken S.A.).

26 octobre 1964.

**Ebit Trust S.A.**, Société de Placements ferroviaires, bancaires et industriels, à Lausanne (FOSC. du 25 juin 1958, page 1723). Bureaux de la société transférés au chemin des Trois Rois 4 (dans ses propres locaux).

26 octobre 1964. Bobinage, réparation de moteurs électriques.

**G. Berset «Bobinages»**, à Lausanne. Chef de la maison: Georges Berset, allié Fioramonti, de Cormérod (Fribourg), à Lausanne. Entreprise de bobinage; réparation de tous moteurs électriques. Rue du Valentin 60b.

26 octobre 1964.

**Compagnie générale de navigation sur le lac Léman**, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 11 juin 1964, page 1818). Bureaux de la société transférés à l'avenue de Rhodanie 17 (dans ses locaux). L'administrateur Alfred Gising est actuellement domicilié à Pully.

26 octobre 1964. Menuiserie, etc.

**Rigoli et Delaerétaz**, à Lausanne, menuiserie et agencements divers, société en nom collectif (FOSC. du 11 octobre 1960, page 2914). La société est engagée par la signature collective à deux des associés. Les pouvoirs des associés sont modifiés en conséquence. Nouvelle adresse: avenue Boissonnet.

26 octobre 1964. Bâtiments, génie civil.

**Maraviglia & Cie**, à Lausanne, entreprise de construction de bâtiments et de génie civil (FOSC. du 24 janvier 1964, page 240). Procuration collective à deux est conférée à Igino Baudrocco, d'Italie, à Lausanne.

26 octobre 1964. Machines à laver, etc.

**A. Exquis**, à Lausanne, commerce et représentation de machines à laver et d'appareils électriques ménagers (FOSC. du 6 janvier 1959, page 17). Dans son audience du 15 octobre 1964, le président du Tribunal du district de Lausanne a prononcé la faillite du titulaire.

27 octobre 1964. Association religieuse.

**Association des Baha'is de Lausanne**, à Lausanne, propagation et administration de la foi Baha'ie (FOSC. du 3 janvier 1958, page 6). Dans son assemblée du 26 septembre 1964, l'association a modifié ses statuts sur un point non soumis à la publication. Ala Sommerau ne fait plus partie du comité; sa signature est radiée. L'association est engagée par la signature collective à deux du président: Hasan Taghavi, d'Irak, à Lausanne; Maroussia Ernst (jusqu'ici présidente), vice-présidente, et Marion Little (inscrite), secrétaire.

27 octobre 1964. Immeubles.

**S.I. de l'Alouette Morges C.**, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 18 septembre 1964, page 2823). Les administrations fiscales fédérale et cantonale ayant donné leur accord, cette raison sociale est radiée.

27 octobre 1964.

«**Cantate Domino**» Société coopérative d'édition et de vente de musique religieuse, à Lausanne (FOSC. du 3 janvier 1958, page 6). Les bureaux de la société sont transférés au chemin de la Rosière 38 (chez Mlle Gabrielle Margot).

27 octobre 1964.

**Société Immobilière «Blanc Val»**, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 18 septembre 1964, page 2822). L'autorité fiscale fédérale ayant donné son accord, cette raison sociale est radiée.

27 octobre 1964. Immeubles.

**Tefeo S.A.**, à Lausanne, travaux d'étude de constructions immobilières, financement partiel ou total de ces bâtiments, mise en valeur de tous immeubles (FOSC. du 22 novembre 1963, page 3324). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 22 octobre 1964, la société a modifié son but comme il suit: tous travaux d'études, de constructions immobilières, le financement partiel ou total de bâtiments, la mise en valeur de tous immeubles existants. Elle pourra acheter, gérer, mettre en valeur tous immeubles bâtis ou non ou tous droits immobiliers en Suisse et à l'étranger. Elle peut assumer des participations à toutes entreprises en Suisse et à l'étranger. La société pourra consentir tout prêt à des emprunteurs, actionnaires ou tiers. Les statuts ont été modifiés en conséquence. L'administrateur Hans dit Jean-Brändlin est actuellement domicilié à Pully.

27 octobre 1964. Bar à café.

**Denise Grillet-Berthollaz**, à Lausanne, exploitation d'un bar à café à l'enseigne «L'Orion» (FOSC. du 26 avril 1963, page 1195). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

27 octobre 1964. Immeubles.

**Le Château Sec E S.A.**, à Lausanne, société immobilière (FOSC. du 13 juillet 1961, page 2041). L'autorité fiscale fédérale ayant donné son accord, la raison sociale est radiée.

27 octobre 1964.

**Fabrique coopérative de menuiserie**, à Lausanne (FOSC. du 27 janvier 1964, page 268). Procuration collective à deux pour l'ensemble des établissements de la société est conférée à Paul Galeazzi, de Monteggio (Tessin) et Renens, à Renens, et à Ernest Breton, de Rougemont, à Renens.

27 octobre 1964. Immeubles.

**S.I. Prés du Paquis S.A.**, à Lausanne (FOSC. du 24 juin 1964, page 1957). Les autorités fiscales fédérale et cantonale ayant donné leur accord, cette raison est radiée.

27 octobre 1964.

**Société Immobilière Blanche-Neige S.A.**, précédemment à Veyras, société anonyme (FOSC. du 21 avril 1961, page 1134). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 23 septembre 1964, la société a décidé de transférer son siège social à Lausanne. Les statuts ont été modifiés en conséquence. La société a pour but l'achat, la location ou la vente d'immeubles et toutes opérations immobilières quelconques. Les statuts originaux portant la date du 26 décembre 1956 ont été modifiés le 23 septembre 1964. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur libérées jusqu'à concurrence de fr. 20 000. Publications: Feuille officielle suisse du commerce. Administration: 1 ou plusieurs membres. Seule administratrice avec signature individuelle: Alice Clavien, de Miège, à Sierre. Bureaux: avenue des Bains 4 bis (chez Fiduciaire Jean Tabin).

27 octobre 1964. Immeubles.

**Aigrefeuille A S.A.**, à Lausanne, affaires immobilières (FOSC. du 23 octobre 1961, page 3073). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 23 octobre 1964, la société a modifié ses statuts sur des points non soumis à la publication.

27 octobre 1964. Immeubles.

**Aigrefeuille B S.A.**, à Lausanne, affaires immobilières (FOSC. du 5 juillet 1962, page 1961). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 23 octobre 1964, la société a modifié ses statuts sur des points non soumis à la publication.

*Bureau de Moudon*

27 octobre 1964. Immeubles.

**S.I. La Croisée Moudon**, à Moudon, achat d'immeubles en Suisse ou à l'étranger, construction et aménagement de ceux-ci, leur exploitation, leur vente, leur location, mise en valeur de propriétés immobilières ou participation sous n'importe quelle forme, notamment par l'achat d'actions ou de parts, à toutes affaires immobilières, société anonyme (FOSC. du 30 novembre 1962, page 3465). Le capital social de fr. 50 000, divisé en 100 actions de fr. 500, au porteur, est actuellement entièrement libéré. Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 26 octobre 1964, la société a modifié ses statuts en conséquence.

*Bureau de Nyon*

22 octobre 1964. Matériaux de construction.

**Cermic S.A.**, à Gland (FOSC. du 14 novembre 1963, N° 267, page 3229). Roger Tornare n'est plus directeur commercial; sa signature est radiée. Il est remplacé, comme directeur commercial, par Pierre Jaquier, de Villars-le-Comte, à Pully, qui engage la société par sa signature collective avec l'un ou l'autre des administrateurs ou des directeurs.

26 octobre 1964.

**Caisse de crédit mutuel de Mies**, à Mies, société coopérative (FOSC. du 20 décembre 1956, N° 299, page 3243). Suivant procès-verbal de son assemblée générale du 29 février 1964, la société a décidé de porter le montant nominal des parts sociales de fr. 100 à fr. 200. Les membres sont tenus d'effectuer solidairement des versements supplémentaires jusqu'à concurrence de 5 fois le montant de la part sociale, subsidiairement de n'importe quel montant, s'il ressort du bilan annuel que le capital social n'a plus sa valeur intégrale. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

26 octobre 1964. Assistance technique et commerciale.

**Bomaul S.A.**, à Nyon. Suivant acte authentique et statuts du 13 octobre 1964, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but toute assistance technique et commerciale, notamment études de marchés, expertises, promotion de vente, ainsi que toutes opérations commerciales, financières et immobilières s'y rapportant. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1 000 chacune, au porteur, entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé d'un à cinq membres, actuellement de Raymonde Israël, de et à Genève, seule administratrice, qui engage la société par sa signature individuelle. Bureaux: Etude Burki et Pavillon, notaires, place Bel-Air 2.

26 octobre 1964.

**Hôtel des Alpes et Restaurant le Pertems S.A.** Nyon, à Nyon (FOSC. du 23 avril 1964, N° 92, page 1274). Les administrateurs Charles Krebs, Edouard Leydud et André-Louis Burnier ont donné leur démission; les signatures des deux derniers sont radiées. Le conseil d'administration est actuellement composé de Jacques Manz, président (jusqu'ici membre); Otto Roethlisberger, secrétaire (jusqu'ici trésorier), et Paul Grobet, membre (déjà inscrit). La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Paul Grobet remplit en outre les fonctions d'administrateur-délégué.

27 octobre 1964.

**Syndicat de battage de Chêserex-Grens et environs**, à Chêserex, société coopérative (FOSC. du 1<sup>er</sup> février 1962, N° 26, page 337). Suite de démission, Robert Küffer ne fait plus partie du comité. Sa signature est radiée. Le comité est actuellement composé de Lucien Mestral, président (jusqu'ici vice-président); Ami Guibert, secrétaire (déjà inscrit); François Goncerut, caissier (déjà inscrit); Ernest Kilchenmann, membre (déjà inscrit), et Louis Miaz, de Grens, à Signy, membre (nouveau). La société reste engagée par la signature collective du président et du secrétaire ou, à défaut de l'un d'eux, d'un membre du comité.

#### Bureau d'Oron

26 octobre 1964.

**Caisse de Crédit Mutuel de Chesalles-Oron**, à Chesalles sur Oron, société coopérative (FOSC. du 2 mai 1955). Suivant procès-verbal de son assemblée générale du 14 mars 1964, la société a modifié ses statuts. La valeur nominale des parts sociales est portée de fr. 100 à fr. 200. Dorénavant les sociétaires s'engagent à effectuer solidairement des versements supplémentaires jusqu'à concurrence de cinq fois le montant de la part sociale, subsidiairement de n'importe quel montant s'il ressort du bilan annuel que le capital social n'a plus sa valeur intégrale, et à répondre solidairement et de façon illimitée de tous les engagements de la coopérative. D'autre part, le comité de direction pourra à l'avenir être composé de trois à cinq membres.

26 octobre 1964.

**Syndicat agricole de Peney-le-Jorat**, à Peney-le-Jorat, société coopérative (FOSC. du 1<sup>er</sup> décembre 1947). S'est retirés du comité le président Ernest Cornu, dont les pouvoirs sont éteints. Il est remplacé par Philippe Gavillet de et à Peney-le-Jorat (ancien membre). La société reste engagée par la signature collective du président et du secrétaire.

#### Bureau de Rolle

26 octobre 1964. Café-restaurant.

**Mme Béatrice Jotterand-Willi**, à Rolle, exploitation du café-restaurant à l'enseigne de «Café du Chemin de Fer», La Gare (FOSC. du 26 décembre 1961, N° 302, page 3742). La raison est radiée par suite de renonciation de commerce.

26 octobre 1964. Café-restaurant.

**Mme Rosine Joris-Périllat**, à Rolle. Le chef de la maison est Rosine-Marie Joris épouse autorisée d'André-Camille-Victor, de Bourg-Saint-Pierre (Valais), à Rolle. Exploitation du café-restaurant à l'enseigne de «Café du Chemin de Fer», La Gare.

#### Bureau de Vevey

26 octobre 1964. Hôtel.

**A.-R. Zähringer**, à La Tour-de-Peilz, hôtel (FOSC. du 17 décembre 1946, page 3661). La raison est radiée par suite de cessation d'exploitation par le titulaire.

26 octobre 1964.

**Société romande d'électricité**, à Montreux, société anonyme (FOSC. du 6 décembre 1962, page 3530). Par décision de son assemblée générale du 15 octobre 1964, la société a modifié ses statuts. Le conseil d'administration comprend de 7 à 13 membres. Alfred Vogelsang, de et à Montreux, est administrateur, sans droit à la signature sociale. Les statuts ont été modifiés sur un autre point non soumis à publication. Adresse actuelle de la société: Clarens, rue du Lac, dans ses locaux.

27 octobre 1964. Denrées coloniales.

**Schmidt & Cie S.A.**, à Vevey (FOSC. du 27 avril 1955, page 1105), denrées coloniales. Werner Butikofer, de Kernenried (Berne), à Berthoud (Berne), est directeur, avec signature individuelle.

#### Wallis - Valais - Vallesse

##### Bureau Brig

26. Oktober 1964.

**Kraftwerke Mattmark A.G.** (Forces Motrices de Mattmark S.A.), in Saas-Grund. Bau und Betrieb von Kraftwerken im Saastal und benachbarten Tälern (SHAB. Nr. 111 vom 22. Juni 1964). Auf das Grundkapital von Franken 50 000 000 sind weitere Fr. 10 000 000 einbezahlt worden; es ist nun voll liberiert.

26. Oktober 1964.

**Fux Elektro A.G.**, in Visp. Handel mit elektrischen Stark- und Schwachstromapparaten, elektrische Installationen und Freileitungen (SHAB. Nr. 149 vom 1. Juli 1964). Jean Fux und Theodor Ruffener sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen.

26. Oktober 1964. Sägerei usw.

**Josef Volken & Söhne**, in Naters. Josef Volken und seine Söhne Gerhard und Arnold Volken, von Grengiols, in Naters, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Mai 1964 begonnen hat (Eintragung von Amtes wegen gemäss Art. 57 HRV, Abs. 4). Sägerei und Holzhandel. Weingarten.

26. Oktober 1964. Malerarbeiten.

**Karl Brigger**, in Brig. Inhaber dieser Firma ist Karl Brigger, von St. Niklaus, in Brig. (Eintragung von Amtes wegen gemäss Art. 57 HRV, Abs. 4). Malerarbeiten.

26. Oktober 1964.

**Compagnie du Chemin de fer électrique de Loèche-les-Bains**, in Leuk. Aktiengesellschaft, Betrieb eines Elektrizitätswerkes an der Dala und einer Schmalspurbahn von Leuk nach Leukerbad (SHAB. Nr. 176 vom 31. Juli 1962). Aus dem Verwaltungsrat sind ausgeschieden: Arthur Randin, Präsident, und Albert-Léon Marty, Mitglied; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu sind in den Verwaltungsrat gewählt worden: Edouard Bandelier, von Sornetan (Bern) und Binningen (Basel-Landschaft), in Binningen, als Präsident, und Claude Humbert, von Le Lieu (Vaud), in Lausanne. Diese beiden sowie Bernard Jobin, Vizepräsident, Dr. med. Raymond Zen-Ruffinen, Mitglied, und Roger Mayor, Direktor, führen Kollektivunterschrift zu zweien. Jules Mayor, Mitglied des Verwaltungsrates, ist zu dessen Sekretär ohne Unterschriftsberechtigung gewählt worden.

26. Oktober 1964.

**Hotel- und Bädergesellschaft Lenkerbad** (Société des Hôtels et Bains de Loèche-les-Bains), in Leukerbad, Hotel- und Bäderbetrieb (SHAB. Nr. 234 vom 7. Oktober 1957). Aus dem Verwaltungsrat sind ausgeschieden: Arthur Randin, Vizepräsident, dessen Unterschrift erloschen ist, und Albert-Léon Marty. Neu sind in den Verwaltungsrat gewählt worden: Edouard Bandelier, von Sornetan (Bern) und Binningen (Basel-Landschaft), in Binningen, als Präsident, und Claude Humbert, von Le Lieu (Vaud), in Lausanne. Oscar de Chastonay, von Siders, in Sitten, bisher Präsident, ist nun Vizepräsident. Die Vorgenannten führen Kollektivunterschrift zu zweien.

#### Bureau de Sion

23 octobre 1964. Participations.

**Résidex S.A.**, à Sion. Suivant acte authentique et statuts du 20 octobre 1964, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but: la participation à toutes affaires commerciales, financières, industrielles, mobilières et immobilières, et notamment la souscription, l'achat, la vente de parts ou actions de société immobilières de construction, dans le sens d'une compagnie Holding, et de se livrer à cet effet, à des opérations d'administration, de gestion, de participation, de crédits mobiliers ou immobiliers. Celle-ci n'exercera aucune activité dans le canton du Valais, sauf toutefois celle nécessaire à son administration. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 500 actions au porteur de fr. 100 chacune, entièrement libérées par des versements en espèces. Les publications, ainsi que les communications aux actionnaires, seront faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé de deux membres. Charles Mathier, de Salgesch (Valais) et Lutry (Vaud), à Genève, est président, et Gilbert Dubois, de Genève, à Meyrin (Genève), est secrétaire du conseil d'administration, les deux avec signature individuelle. Domicile légal et bureaux: c/o M<sup>e</sup> Marc Perruchoud, notaire, Avenue de Prati-fori 27.

23 octobre 1964.

**Imprimerie Centrale Sierre S.A.**, à Sierre (FOSC. du 2 avril 1964, N° 74, page 1028). En assemblée générale extraordinaire du 19 octobre 1964, la société a porté son capital de fr. 650 000 à fr. 1 000 000 par l'émission de 700 actions nominatives de fr. 500 chacune, entièrement libérées. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est fixé à la somme de fr. 1 000 000, divisé en 2 000 actions nominatives de fr. 500 chacune, entièrement libérées. En cette même assemblée le conseil d'administration a été porté de 4 à 6 membres. A été nommé comme nouvel administrateur: Elvezio Bernasconi de Châssas, à Beck Staffs (Angleterre). Il engage la société par sa signature collective avec le président.

27 octobre 1964.

**Carrosserie Torsa, Schallbeter & Cie S.A.**, à Sierre (FOSC. du 29 janvier 1964, N° 21, page 300). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 27 octobre 1964, la société a porté son capital social de fr. 330 000 à fr. 450 000 par l'émission de 120 actions, au porteur, de fr. 1 000. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est actuellement de fr. 450 000, divisé en 450 actions, au porteur, de fr. 1 000, entièrement libérées.

30 octobre 1964. Constructions.

**Bürgi & Huser A.G. Bern, Bauunternehmung Succursale de Sion**, à Sion, entreprise de construction de routes et de bâtiments (FOSC. N° 264 du 12 novembre 1959, page 3108), société anonyme, avec siège principal à Berne. Cette raison sociale est radiée par suite de suppression de la succursale.

#### Bureau de St-Maurice

7 octobre 1964. Immeubles.

**S. I. Les Avoutzons S.A.**, à Bagnes. Selon statuts et actes authentiques de fondation du 10 septembre 1964, il a été constitué, sous cette dénomination, une société anonyme visant l'achat, la location, la vente, la gestion, l'administration et l'exploitation de tous immeubles, l'édification et la location à ses actionnaires d'un bâtiment de rapport à Bagnes, et toutes opérations immobilières, financières, commerciales s'y rapportant. Est apporté à la société selon contrat d'apport du 10 septembre 1964 l'article 4197 bis de Bagnes, de 2917 m<sup>2</sup>, pour le prix de fr. 131 265 en paiement partiel duquel sont remises les 522 actions nominatives de fr. 100 chacune, entièrement libérées, formant le capital social, qui est ainsi de fr. 52 200. Les publications se font par la Feuille officielle suisse du commerce; les convocations par lettres recommandées. L'administration se compose d'un ou de plusieurs membres. Amédée Dénéziac, de et à Sion, est président; Gaston Membrez, de Courtételle, à Sion, est secrétaire, et Jean-Pierre Schindelholz, d'Escholzmatt (Lucerne), à Lausanne, est membre. La société est engagée par les signatures collectives de deux administrateurs. Verbier, étude Sauthier.

26 octobre 1964.

**Oléoduc du Rhône S.A.**, à Collombey-Muraz (FOSC. du 17 octobre 1962, page 2973). La société a ses bureaux à Bovernier, dans ses immeubles, aux Valettes. Son domicile légal est inchangé (Etude de M<sup>e</sup> Parvex).

26 octobre 1964. Immeubles, etc.

**S. I. Squire Simplon S.A. Martigny**, à Martigny. Selon acte authentique et statuts du 14 octobre 1964, il a été fondé, sous cette raison sociale, une société anonyme visant l'achat, la construction, l'exploitation, la mise en valeur d'immeubles et droits immobiliers, et toutes opérations mobilières, immobilières, financières et commerciales convergentes. Elle peut acquérir pour fr. 94 000 les parcelles N° 681 et 3393 de Marigny, places de 60 m<sup>2</sup> et magasin-bureau de 99 m<sup>2</sup>. Le capital social de fr. 50 000 est divisé en 100 actions de fr. 500 au porteur et entièrement versé. Les convocations se font par la Feuille officielle suisse du commerce — qui est l'organe social de publicité — ou, si tous les actionnaires sont connus, par avis personnels. L'administration se compose d'un ou de plusieurs membres, actuellement uniquement de Joseph Franzetti, de et à Riddes, qui signe individuellement. Etude de M<sup>e</sup> J.-L. Ribordy.

26 octobre 1964.

**Caisse de crédit mutuel de Martigny-Combe**, à Martigny-Combe (FOSC. du 25 juillet 1950, page 1932) société coopérative. L'assemblée générale du 3 mai 1964 a modifié les statuts. Les parts sociales sont de fr. 200. Les associés peuvent être appelés à faire des versements supplémentaires et répondent solidairement des engagements sociaux.

27 octobre 1964.

**Garage Imperia S.A. Martigny**, à Martigny. Selon acte authentique et statuts du 26 octobre 1964, il a été fondé, sous cette dénomination, une société anonyme visant l'exploitation d'un garage avec atelier de réparations. Dans ce but, elle peut faire le commerce de véhicules, pièces détachées, accessoires, carburants, huiles et tous autres produits, faire toutes opérations immobilières, commerciales, industrielles et financières et s'intéresser à toutes affaires similaires. Le capital social de fr. 150 000 est divisé en 150 actions, au porteur, de fr. 1000 et entièrement versé. Les publications se font dans la Feuille officielle suisse du commerce; si tous les actionnaires sont connus, ils sont convoqués par lettres recommandées. L'administration se compose d'un ou de plusieurs membres, actuellement d'Armin Müller, de Rheinfelden, à Montreux, qui signe individuellement. Plein-Sud, dans ses locaux.

Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

Bureau de Boudry

26 octobre 1964. Revêtements.

«Plastisol», P. Amos, à Pescoux; entreprise de revêtements de sols (FOSC. du 29 avril 1963, N° 98, page 1222). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

26 octobre 1964. Revêtements.

«Plastisol», Willy Wingeier, à Corcelles, commune de Corcelles-Cormondrèche. Le chef de la maison est Willy-Robert Wingeier, de Langnau i. E., à Corcelles, commune de Corcelles-Cormondrèche. Entreprise de revêtements de sols. Petit Berne 11.

27 octobre 1964.

Organisation de ventes de montres **Dr. Peter Atteslander et Eric Enggist**, à Cortaillod, représentations et vente d'horlogerie, société en nom collectif (FOSC. du 18 février 1963, N° 10, page 497). La société est dissoute depuis le 1<sup>er</sup> septembre 1964. Sa liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

27 octobre 1964. Montres.

**Eric-Armand Enggist**, à Cortaillod. Le chef de la maison est Eric-Armand Enggist, de Konolfingen (Berne), à Cortaillod. Achat et vente de montres en gros, représentation exclusive des montres «Jaquet & Girard» sur le marché suisse. Chemin de Bugnons.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

26 octobre 1964. Constructions.

**Walo Bertschinger S.A.**, succursale de La Chaux-de-Fonds, exécution de travaux de construction de toute nature, en particulier travaux publics, etc. (FOSC. du 9 octobre 1963, N° 236), société anonyme avec siège principal à Zurich. Signature collective à deux pour l'ensemble de l'établissement est conférée à Robert Schweingruber, de Zurich, à Adliswil.

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

23 octobre 1964. Articles métalliques, bâtiments, préfabriqués.

**Verisia S.A.**, à Buttles, société anonyme (FOSC. du 15 mars 1963, N° 62, page 770). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 20 octobre 1964, la société a porté son capital de fr. 120 000 à fr. 245 000 par l'émission de 125 actions de fr. 1000, nominatives. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est actuellement de fr. 245 000, divisé en 245 actions de fr. 1000 chacune, nominatives, entièrement libérées. Louis Lebet, président du conseil d'administration, est domicilié à Buttles. Hugo Dupont, jusqu'ici directeur technique, a été nommé administrateur avec signature collective à deux. Ont été désignés comme fondés de procuration: Ernest Olbrecht, de Kreuzlingen (Thurgovie), à Millières (Haute-Marne, France); Daniel Besson, de et à Fleurier; André Möckli, de Basadingen (Thurgovie), à Levallois-Perret (Seine, France); Dora Vogt, de Bîrglen (Thurgovie), à Fleurier. Les fondés de procuration ont la signature collective à deux avec l'un ou l'autre des administrateurs. Pierre-Gérard Audétat, fondé de procuration, est domicilié à St-Sulpice (Vaud).

Bureau de Neuchâtel

28 octobre 1964. Machines.

**Arnold Kyburz et Cie**, à Neuchâtel, atelier de bijouterie, décors de la boîte de montre, barettes à ressorts, société en commandite (FOSC. du 31 janvier 1961, N° 23, page 329). La société modifie son genre d'affaires comme il suit: Etude, fabrication et location de machines.

Genève - Genève - Ginevra

22 octobre 1964. Participation.

**Genwolle SA**, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 12 octobre 1964. But: participation à toutes entreprises financières, industrielles, commerciales et immobilières. La société n'exercera aucune activité dans le canton de Genève, hormis celle nécessaire à son administration. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 100 actions de fr. 500, au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Pierre Jeandin, de et à Troinex, administrateur unique avec signature individuelle. Domicile: 3-5, rue du Conseil-Général, chez United Overseas Bank.

23 octobre 1964. Café-restaurant.

**Vitus Bregy**, à Carouge, café-restaurant à l'enseigne «Café de la Marmite» (FOSC. du 10 avril 1963, page 1042). L'inscription est radiée par suite d'affermeage de l'exploitation.

23 octobre 1964. Cycles, etc.

**Charles Martinet**, à Genève, commerce de cycles, accessoires et atelier de réparations (FOSC. du 8 janvier 1945, page 47). L'inscription est radiée par suite de remise de l'exploitation.

23 octobre 1964. Tabacs, journaux.

**I. Vuariol**, à Genève, débit de tabacs et vente de journaux (FOSC. du 26 mars 1962, page 897). L'inscription est radiée par suite de remise de l'exploitation.

23 octobre 1964. Fruits du Midi.

**Stolbach-Isler et Co**, à Genève, société en commandite dissoute et en liquidation, commerce de fruits du Midi, etc. (FOSC. du 29 janvier 1935, page 258). La société est radiée d'office, en vertu de l'art. 68, al. 2, ORC, par suite du départ des deux associés.

23 octobre 1964. Station-service, etc.

**Marc Hutin**, à Russin. Chef de la maison: Marc Hutin, de Dardagny, à Russin. Station-service avec atelier de réparations de l'équipement électrique des véhicules à moteur. Route de Verbois sn.

23 octobre 1964. Ferblanterie-plomberie.

**J. et J. Momo**, à Genève, entreprise de ferblanterie-plomberie, société en nom collectif (FOSC. du 5 juin 1961, page 1612). Jean Momo, décédé, n'est plus associé. La société est dissoute et radiée. L'associée Jeanne-Emma Momo née Chaillet, veuve de Jean, de Genève, à Carouge, reste chargée de l'actif et du passif de la société, dont elle continue les affaires sous la raison individuelle **Vve Jean Momo**, 8, rue de l'Ecole-de-Médecine.

23 octobre 1964. Société fiduciaire.

**Deloitte, Plender, Haskins & Sells AG**, à Genève, succursale de «Deloitte, Plender, Haskins & Sells AG», société anonyme à Zurich, inscrite au registre de Zurich (FOSC. du 21 octobre 1964, page 3156). But: activité entrant dans le cadre d'une société fiduciaire. Signature individuelle des administrateurs Willy-R. Staehelin, d'Amriswil, à Meilen, président; Kenneth-Frederick Scarff, de Grande-Bretagne, à Kiisnacht, et Ernst-Th. Meier, de Winkel (Zurich), à Erlenbach (Zurich), ou du secrétaire du conseil d'administration Charles Romer-Lee, de Grande-Bretagne, à Londres. Signature individuelle limitée aux affaires de la succursale: Barry-Barr Stevenson, de Grande-Bretagne, à Genève, directeur de la succursale. Adresse: 22, rue de la Corratierie.

23 octobre 1964. Bureau de voyages.

**The American Express Company Incorporated Hartford et New-York**, succursale de Genève, à Genève, bureau de voyages, etc. (FOSC. du 21 septembre 1962, page 2697), succursale de la société anonyme «The American Express Company Incorporated», à Hartford (Connecticut, USA), avec première succursale en Suisse à Lucerne. L'administrateur Olaf Ravndal, jusqu'ici «Senior Vice President» de la société, est maintenant vice-président exécutif de la société; il continue à signer individuellement. Richard-F. Blanchard, à Convent Station (New-Jersey, USA); James-A. Henderson, à New-York, et George-W. Waters, à Rumson (New-Jersey, USA), tous des USA, «Senior Vice Presidents» de la société, signent individuellement. Signature collective à deux limitée aux affaires de la succursale a été conférée à Markus Cahori, de Bonaduz (Grisons), à Zurich, directeur de la succursale. Les pouvoirs d'Emile Fischli sont radiés.

23 octobre 1964.

**Société Immobilière Champel-Rubis**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 11 novembre 1957, page 2957). Marcel Droz n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. L'administrateur François Giromini, président (inscrit), signe dorénavant collectivement à deux.

23 octobre 1964. Société immobilière.

**Société Anonyme des Deux Pares N° 62**, à Genève, société immobilière (FOSC. du 29 juillet 1957, page 2058). Marcel Droz n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

23 octobre 1964.

**Société Immobilière Parc Bertrand A**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 11 janvier 1956, page 89). Marcel Droz n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

23 octobre 1964. Assistance technique, etc.

**Intertechnical Consultants Inc.**, à Genève, assistance technique, administrative et commerciale, etc., société anonyme (FOSC. du 25 août 1961, page 2587). Nouveau domicile: 66, rue de Montchoisy, chez Roger Delesmontey.

23 octobre 1964.

**Rootes Autos SA**, à Genève (FOSC. du 3 juillet 1963, page 1947). Frederik Harper n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Arthur-Noël Burton, de Grande-Bretagne, à Glasgow (Ecosse), est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

23 octobre 1964. Immeubles.

**Simob SA**, à Genève, acquisition, possession, vente d'immeubles (FOSC. du 28 juillet 1961, page 2321). Claude Gautier n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Roger Staudhammer, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouveau domicile: 62, rue du Rhône, chez Roger Staudhammer.

23 octobre 1964. Participations.

**Holinvest SA**, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 20 octobre 1964. But: participer à des entreprises commerciales et industrielles de n'importe quel genre; acheter et vendre toute marchandise, machine et tout équipement; acquérir, exploiter et aliéner des brevets, droits de licence, concessions, procédés secrets, marques de commerce et droits semblables. Capital: fr. 150 000, entièrement versé, divisé en 1500 actions de fr. 100, nominatives. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration: trois membres au moins: Frédéric Hasler, de Stafa, à Lancy, président; Rolf Bracher, de Berne, à Lancy, et Jean-Claude Ecklin, de Bâle, à Vandœuvres, lesquels signent collectivement à deux. Domicile: 10 bis, rue du Vieux-Collège, chez Fides Union Fiduciaire.

23 octobre 1964.

**Immobilière Jolia SA**, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 21 octobre 1961. But: achat, vente, construction et location de tous immeubles hors de Suisse. La société n'exerce aucune activité dans le canton de Genève, sauf celle nécessaire à son administration. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Reprise de biens envisagée: parcelles 165 et 166 de la commune de Cnigy-en-Bray (Oise, France), pour fr. 40 000 français. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Gérard-Charles Bourquin, de et à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Domicile: 26, rue de la Corratierie, chez Gérard-Charles Bourquin, avocat.

23 octobre 1964.

**Artos Industrie Holding SA**, à Genève (FOSC. du 10 septembre 1962, page 2581). La société est dissoute par suite de sa transformation sans liquidation en une société à responsabilité limitée constituée sous la raison de commerce «Artos Industrie Holding SARI», à Genève.

23 octobre 1964.

**Artos Industrie Holding SARI**, à Genève, société à responsabilité limitée constituée par la transformation, sans liquidation, de la société anonyme «Artos Industrie Holding SA», à Genève, selon bilan de transformation du 15 octobre 1964, comprenant un actif de fr. 3 686 745.50 et un passif envers les tiers de fr. 3 386 745.50. Date des statuts: 21 octobre 1964. But: administration de participations financières dans d'autres entreprises établies hors du canton. Capital: fr. 300 000. Associés et parts sociales: «American Process Machinery Corporation», société anonyme, à Panama-City (République de Panama) pour une part de fr. 299 000, et «Artosinter Machinery Corporation SA», à Genève, pour une part de fr. 1000. Gérants: Jean Brunshvig, de et à Genève; John Badel, de et à Genève; et Noël Maréchal, de et à Collex-Bossy, lesquels signent individuellement. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Adresse: 16, rue du Roveray.



26 octobre 1964. Bois, etc.

G. Bieri, à Genève, commerce de bois de feu et de construction, charbons, etc., en faillite (FOSC. du 3 mai 1963, page 1278). La procédure de faillite ayant été clôturée, l'inscription est radiée d'office.

26 octobre 1964. Boulangerie, etc.

Joséphine Calloud, à Genève, commerce (dépot) de boulangerie et pâtisserie (FOSC. du 12 mai 1945, page 1080). L'inscription est radiée par suite de remise de l'exploitation.

26 octobre 1964. Bâtiment.

A. Galeotto, à Genève, entreprise générale du bâtiment (FOSC. du 5 juillet 1950, page 1758). L'inscription est radiée par suite de décès et remise de l'exploitation.

26 octobre 1964. Recherches techniques, etc.

Leupie SA en liquidation, à Carouge, recherches techniques de tous produits industriels ou chimiques, etc. (FOSC. du 13 décembre 1963, page 3547). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

26 octobre 1964. Immeubles.

SI Le Prince Noir, à Genève, société anonyme (FOSC. du 25 juin 1962, page 1859). Par suite du transfert de son siège à Lausanne, la société a été inscrite au registre de Lausanne (FOSC. du 20 octobre 1964, page 3142). Par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.

26 octobre 1964. Architecte paysagiste.

Jean Nieoud «Jardin Services», à Genève, architecte-paysagiste, etc. (FOSC. du 13 août 1963, page 2355). Nouveau siège: Thônex. Villette.

26 octobre 1964. Agent intermédiaire en fonds de commerces, etc.

Olga Huber, à Genève. Chef de la maison: Olga Huber, de Vandœuvres, à Chêne-Bougeries. Agent intermédiaire en fonds de commerces, affaires immobilières et comptabilités. 11, rue Cécid.

26 octobre 1964. Bar, tea-room, etc.

R. Lang, à Genève. Chef de la maison: Romain Lang, de Zurich, à Collonge-Bellerive, séparé de biens d'Antoinette-Berthe née Schauenberg. Exploitation d'un bar, tea-room, dancing à l'enseigne «Le Grillon», 5, place de la Fusterie.

26 octobre 1964. Rasoirs, etc.

R.-P. Perrinjaquet «Compact-Electric», à Genève. Chef de la maison: Roger-Paul Perrinjaquet, de Travers, à Meyrin. Fabrication et vente de rasoirs et autres appareils électriques. 30, rue du Stand.

26 octobre 1964. Boulangerie agricole.

M. Pillet, à Laconnex. Chef de la maison: Marcel Pillet, de La Tour-de-Trême (Fribourg), à Laconnex. Boulangerie agricole.

26 octobre 1964. Café-restaurant.

Mme B. Rime, à Genève. Chef de la maison: Blanche Rime née Arpin, de et à Genève, autorisée par son mari Victor Rime, dont elle est séparée de biens. Café-restaurant à l'enseigne «Café de la Gaité», 5, rue de la Mairie.

26 octobre 1964. Garage, etc.

S. Walter, à Genève. Chef de la maison: Samuel Walter, de Port-Valais (Valais), à Vernier. Garage, atelier de réparations et débit d'essence. 14, avenue Weber.

26 octobre 1964. Epicerie, etc.

M. & Mme Pierre-Louis Thorens, à Collonge-Bellerive, société en nom collectif. Date du commencement de la société: 1<sup>er</sup> octobre 1964. Associés: les époux Pierre-Louis Thorens et Françoise Thorens née Veche, de et à Collonge-Bellerive, séparés de biens. Epicerie, commerce de vins et liqueurs à l'enseigne «Cave de Vésénaz», Vésénaz, chemin du Vieux-Vésénaz.

26 octobre 1964. Gestion de sociétés financières.

Rawaco SARL, à Genève, gestion, administration, représentation de sociétés financières (FOSC. du 13 juillet 1961, page 2042). Nouvelle adresse: 4, rue de l'Université.

26 octobre 1964. Parfumerie, etc.

Laboratoire Bonny SA, à Genève, fabrication et conditionnement de produits de parfumerie, etc. (FOSC. du 30 septembre 1964, page 2938). La société est dissoute d'office en vertu des art. 711 CO et 86 ORC. Par conséquent, elle est en liquidation sous la raison sociale Laboratoire Bonny SA en liquidation. Liquidateur: l'administrateur Jean Marchio (inscrit), avec signature individuelle.

26 octobre 1964.

Société Immobilière Crêts-de-Champel-Soleil C, à Genève, société anonyme (FOSC. du 16 mai 1958, page 1350). Jean Souvairan n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. André Reymond, de Vaulion (Vaud), à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouveau domicile: 15, quai de l'Île, chez André Reymond.

26 octobre 1964.

Société Immobilière Crêts-de-Champel-Soleil D, à Genève, société anonyme (FOSC. du 16 mai 1958, page 1350). Jean Souvairan n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. André Reymond, de Vaulion (Vaud), à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouveau domicile: 15, quai de l'Île, chez André Reymond.

26 octobre 1964. Toutes transactions, etc.

Fiosoa, à Genève, toutes transactions, négociations, etc., société anonyme (FOSC. du 13 septembre 1962, page 2617). Henri-Albert Jacques n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Pascal Gothuey, de Semsales, à Chanéy, est administrateur unique avec signature individuelle.

26 octobre 1964. Recherche dans le domaine électronique, etc.

Gelm SA, à Genève, recherche dans le domaine de l'électronique, etc. (FOSC. du 21 février 1963, page 540). Le capital de fr. 50 000 est maintenant entièrement versé. Statuts modifiés le 2 octobre 1964.

26 octobre 1964. Matières premières pour emballages, etc.

Hoffeo SA, à Genève, achat et vente de toutes matières premières intéressant le domaine des emballages, etc. (FOSC. du 25 février 1964, page 593). Nouvelle adresse: 4, chemin du Creux-de-Saint-Jean.

26 octobre 1964. Gypserie.

Klein SA, à Genève, tous travaux de gypserie (FOSC. du 9 janvier 1963, page 68). Administration: Roger Halter, président (inscrit); Marcelle Halter, jusqu'ici secrétaire, nommée vice-présidente, et André Maye, de Chamoson (Valais), à Thônex, secrétaire. Signature: individuelle du président ou collective à deux des autres administrateurs. Procuration collective à deux a été conférée à Gilbert Mégevet, de et à Genève.

26 octobre 1964. Fleurs.

Orflor SA, à Genève, importation et commerce de fleurs (FOSC. du 10 mars 1961, page 709). Henri-Georges Müller, de et à Genève, a été nommé membre du conseil d'administration avec signature individuelle. Signature collective à deux a été conférée à Jules Pilloud, de Châtel-St-Denis (Fribourg), à Meinier, sous-directeur.

26 octobre 1964.

Société Financière pour les Pays d'Outre-Mer (Financial Corporation for Overseas Countries), à Genève, société anonyme (FOSC. du 27 octobre 1964, page 3219). Karl Tuerler, de La Neuveville, à Binningen, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

26 octobre 1964.

Sebel, Société Anonyme pour l'exploitation de brevets dans le domaine de l'électronique, à Genève (FOSC. du 17 janvier 1964, page 150). Noël Maréchal n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. John Badel, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle.

26 octobre 1964. Instituts et salons de beauté, etc.

Seligman & Latz du Lac, Inc, Wilmington, succursale de Genève, à Genève, succursale de la société anonyme «Seligman & Latz du Lac, Inc», à Wilmington (Comté de New Castle, Delaware, USA). Acte constitutif (Certificat of Incorporation): 8 juillet 1963, modifié en dernier lieu le 11 juin 1964. But social: acheter, vendre, louer et exploiter des instituts et salons de beauté, des salons de coiffure et de manucure, ainsi que des concessions et rayons d'instituts de beauté, salons de beauté, salons de coiffure et de manucure dans les grands magasins et les magasins spécialisés d'articles vestimentaires féminins. Capital social émis et versé: 1000 dollars USA, divisé en 100 actions nominatives, sans valeur nominale. Administration (Board of Directors): Edwin-K. Latz, à New-York, John-S. Kubie, à Scarsdale (New-York) et Malcolm-A. Seligman, à Chappaqua (New-York), tous des USA. Signature individuelle limitée aux affaires de la succursale: Pierre Sciclounoff, de et à Genève, directeur de la succursale. Adresse: 6, place du Molard.

26 octobre 1964. Huiles minérales, etc.

Shell (Switzerland), à Genève, recherche, production, raffinage, transformation, transport, vente d'huiles minérales et de gaz, etc., société anonyme (FOSC. du 14 septembre 1964, page 2774). Robert Randel n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. James-Michael Beveridge, d'Irlande, à Oxtou, Birkenhead (Chester, Grande-Bretagne), est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

26 octobre 1964.

Transports B. Doussé et Cie, à Genève, société en commandite (FOSC. du 13 septembre 1962, page 2617). L'associé indéfiniment responsable Bernard Doussé (inscrit) signe dorénavant collectivement avec Claude Pilet, associé commanditaire (inscrit) auquel procuration collective avec pouvoir d'aliéner ou grever des immeubles a été conférée. Nouvelle adresse: 25, boulevard Georges-Favon.

27 octobre 1964. Comestibles, etc.

Cocharbo SA, à Genève (FOSC. du 5 août 1960, page 2318). Nouvelle raison de commerce: Cogenrep SA. But modifié: toutes opérations relatives au commerce de combustibles de toute nature, y compris l'importation en Suisse et, d'une manière générale, toutes opérations se rattachant au domaine de l'énergie et de la chaleur; représentation générale d'entreprises de tous pays et de toute nature, spécialement dans le domaine des produits industriels. Statuts modifiés le 9 octobre 1964. Joseph Bolland et Jean-Pierre de Montemollin ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés.

27 octobre 1964. Logements.

Les Grands Chènes, à Grand-Saconnex, amélioration des conditions de logement de ses membres, société coopérative (FOSC. du 21 mai 1962, page 1504). L'administrateur John-B. Woodward (inscrit) a été nommé secrétaire; il continue à signer collectivement à deux. L'administrateur Jean-Jacques Bacher, de Versoix, à Grand-Saconnex, signe collectivement à deux.

27 octobre 1964. Financement affaires industrielles, etc.

Sopropa SA, à Genève, s'intéresser financièrement à toutes affaires industrielles et financières, etc. (FOSC. du 3 septembre 1962, page 2526). Jean Gavin (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Marcel Nicolet-Monnier, de La Sagne (Neuchâtel), à Genève, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux. Nouveau domicile: 56, rue du Rhône, chez la Pharmacie du Lac et du Molard SA.

27 octobre 1964.

Société Immobilière Malagnon-Soleil, à Genève, société anonyme (FOSC. du 4 novembre 1959, page 3023). Jacques Ricci et Samuel Bovay ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Administration: Charles-Emile Le Coultre, de Genève, à Chêne-Bougeries, président; Jean-Marc-Henri Naef, de Genève, à Hermance, secrétaire; Georges-Emile Mourgue d'Algue, de France, à Cologny, et Maurice Maier, de et à Genève, lesquels signent collectivement à deux. Domicile: 18, rue de la Corratierie, chez Naef & Cie.

27 octobre 1964. Produits oléagineux, etc.

Granadox SA, à Genève, commerce de produits oléagineux, etc. (FOSC. du 19 mai 1964, page 1555). Capital porté de fr. 100 000 à fr. 300 000 par l'émission de 200 actions de fr. 1000, au porteur. Capital: fr. 300 000, entièrement versé, divisé en 300 actions de fr. 1000, au porteur. Statuts modifiés le 22 octobre 1964. Pierre Atteslander n'est plus administrateur (décédé); ses pouvoirs sont radiés. Arnold Schlaepfer, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle.

27 octobre 1964.

Société Immobilière et Hôtelière Motte, à Genève, société anonyme (FOSC. du 6 novembre 1959, page 3050). Nouvelle raison de commerce: Société Immobilière Motte. But modifié: achat, location, exploitation et vente de tous immeubles et, en particulier, exploitation de l'immeuble que la société possède à Genève, 5, rue du Léman; location à ses propres actionnaires des appartements et locaux existant dans le ou les immeubles sociaux ou leurs dépendances. Conversion et division des 50 actions de fr. 1000, au porteur, formant le capital, en 500 actions de fr. 100, nominatives. Capital porté de fr. 50 000 à fr. 75 000 par l'émission de 250 actions de fr. 100, nominatives. Capital: fr. 75 000, entièrement versé, divisé en 750 actions de fr. 100, nominatives. Nouveaux statuts du 6 octobre 1964.

27 octobre 1964.

SIE Société d'Investissements à l'Etranger, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 16 octobre 1964. But: acquisition, administration et gestion de toutes participations; acquisition, vente et exploitation de tous immeubles et droits immobiliers ainsi que de tous titres, mobiliers ou immobiliers. La société n'exerce aucune activité en Suisse en dehors de celle nécessaire à son administration. Capital: fr. 80 000, entièrement versé, divisé en 80 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration: un ou plusieurs membres. Alexandre Kronstein, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Domicile: 1, rue de la Rôtisserie, chez Alexandre Kronstein, avocat.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken — Marques — Marche

### Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

N° 205935. Date de dépôt: 12 mars 1964, 7 h.  
Paul Frank et ses fils (société anonyme), 59bis, rue de Paris, Saint Leu La Forêt (France). — Fabrication et commerce.

Horlogerie, bijouterie, orfèvrerie et joaillerie. (Cl. int. 14)



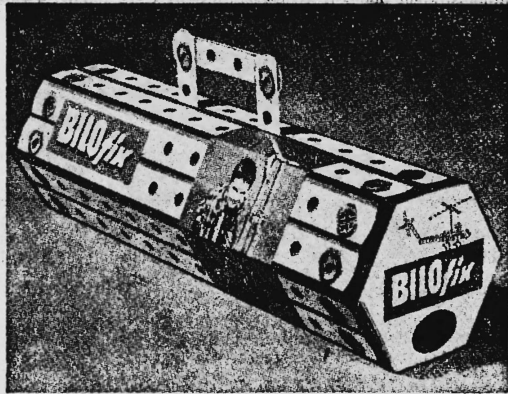
Nr. 205936. Hinterlegungsdatum: 9. Mai 1964, 12 Uhr.  
Bluebird Caravans Limited, Poole (Dorset, Grossbritannien).  
Fabrikation und Handel.

Landfahrzeuge, insbesondere Wohnwagen, Ausstellungs- und Verkaufsfahrzeuge, Kantinenfahrzeuge, Werk- und Arbeitsfahrzeuge, Tiertransportfahrzeuge und Caravans, insbesondere auch für den Jagdsport; sämtliche vorgenannten Fahrzeuge auch als Anhänger. (Int. Kl. 12)



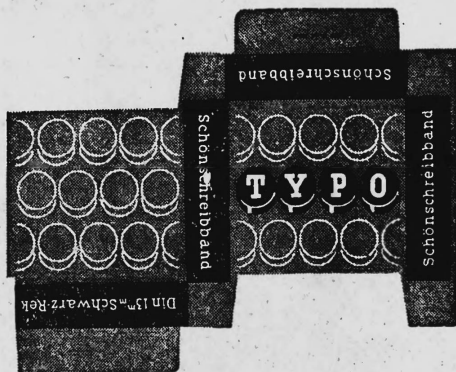
Nr. 205937. Hinterlegungsdatum: 29. Mai 1964, 18 Uhr.  
BILO v/G. K. Kristiansen, Munkegade 8, Kolding (Dänemark).  
Fabrikation und Handel.

Spiele und Spielwaren. (Int. Kl. 28)



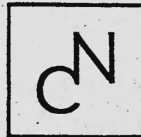
Nr. 205938. Hinterlegungsdatum: 20. Juli 1964, 17 Uhr.  
Kores AG Kohlepapier- und Farbbandfabrik, Wetzikon (Zürich).  
Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 108665. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 20. Juli 1964 an.

Kohlepapier und Farbbänder. (Int. Kl. 16)



N° 205939. Date de dépôt: 30 juillet 1964, 7 h.  
Samuel Goldschmidt, 36, rue de Zurich, Genève.  
Fabrication et commerce.

Articles en métaux précieux. (Cl. int. 14)



Nr. 205940. Hinterlegungsdatum: 12. August 1964, 5 Uhr.  
Glashütte Bülaeh, in Bülaeh (Zürich). — Fabrikation und Handel.

Verpackungen aller Art. (Int. Kl. 6, 16, 20, 21, 22)



Nr. 205941. Hinterlegungsdatum: 14. August 1964, 19 Uhr.  
Eothen Films Limited, National Bank House, 101/103 Baker Street, London W. 1 (Grossbritannien). — Fabrikation und Handel.

Kinematographische Filme. (Int. Kl. 9)



Nr. 205942. Hinterlegungsdatum: 25. August 1964, 18 Uhr.  
Beecham Foods Limited, auch handelnd unter H. W. Carter & Company, Beecham House, Great West Road, Brentford (Middlesex, Grossbritannien).  
Fabrikation und Handel.

Alkoholfreie Getränke und Präparate zur Herstellung solcher Getränke und Fruchtsäfte. (Int. Kl. 32)

HI-FI

Nr. 205943. Hinterlegungsdatum: 27. August 1964, 12 Uhr.  
Optrade AG, Gartenstrasse 4 (c/o E. Freimann), Zug. — Handel.

Brillen, Sonnenbrillen, Brillengestelle, Brillengläser, Brillenzubehör und optische Artikel aller Art. (Int. Kl. 9)

Saphira

Nr. 205944. Hinterlegungsdatum: 3. September 1964, 18 Uhr.  
Agathon AG Maschinenfabrik (Agathon S.A. Fabrique de machines) (Agathon Machine-Tool Manufacturers Ltd.), Heidenhubelstrasse 10, Solothurn. — Fabrikation und Handel.

Präzisionswerkzeugmaschinen und -instrumente, Werkzeugmaschinenzubehör, Stanzblöcke und Zubehör, Kugelführungen, Diamantschleifscheiben, elektrische Bearbeitungsmaschinen. (Int. Kl. 7, 8, 9)



Nr. 205945. Hinterlegungsdatum: 4. September 1964, 19 Uhr.  
Aktiengesellschaft Chocolat Tobler, Länggäßstrasse 51, Bern.  
Fabrikation und Handel.

Kakao, kakaohaltige Nahrungsmittel, Speise-Eis, insbesondere Kakao und Vanille enthaltendes Halbgefrorenes (Soft-Ice), Kakaogetränke, Schokolade, Kuvertüre, Pralinen mit Füllungen, auch flüssigen aus Weinen und Spirituosen, Zucker- und Süßwaren. (Int. Kl. 30, 32)

# Alpine Frost

Nr. 205946. Hinterlegungsdatum: 7. September 1964, 11 Uhr.  
M. Raueh, Rheinstrasse 58, Liestal (Baselland).  
Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 107378. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 22. Mai 1964 an.

Bijouterie. (Int. Kl. 14)



N° 205947. Data del deposito: 15 settembre 1964, ore 7.  
Trevisi Domenico & C. di Trevisi & Marazzini, via Garibaldi 55, Parabiago (Italia). — Fabbricazione.

Gioielleria ed oreficeria di metalli preziosi. (Cl. int. 14)



Nr. 205948. Hinterlegungsdatum: 15. September 1964, 20 Uhr.  
Gebr. Schneidinger, Gotthardstrasse 21, Zürich 2.  
Fabrikation und Handel.

Futterstoff. (Int. Kl. 24)

# Tafnova

Nr. 205949. Hinterlegungsdatum: 17. September 1964, 19 Uhr.  
K. Schnyder-Liechti AG, Jakobstrasse 56, Biel 8. — Fabrikation. —  
Übertragung und Erneuerung der Marke Nr. 107832 von K. Schnyder-Liechti & Co., Biel. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 21. Juli 1964 an.

Präzisions-Fräswerkzeuge, Schneidfräser aus Stahl. (Int. Kl. 7, 8)



N° 205950. Date de dépôt: 21 septembre 1964, 17 h.  
Etablissement JEF Société Anonyme, 9, rue du Marché, Genève.  
Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 108085. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 20 juillet 1964.

Lotion pour clarifier la peau. Produits de parfumerie, cosmétiques et pharmaceutiques. (Cl. int. 3, 5)



# Clariderm

Nr. 205951.

Hinterlegungsdatum: 23. September 1964, 18 Uhr.

A. W. Faber-Castell, Stein bei Nürnberg (Deutschland).

Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 108678. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 17. Mai 1964 an.

Bleistifte, Bleistifthalter, Farbstifte, Pastellstifte, Künstlerstifte und deren Einlagen, Kopierstifte, Tintenstifte, Kreide, Kreidestifte, Kreidehalter, Schieferstifte, Gummistifte, Schreibtafeln, Lineale, Winkel, Reisschienen, Tintensauger, Federhalter, Füllfederhalter, Radiergummi, Gummitabletten, Tinten, Tusch, Federkasten, Wischer, Briefständer, Federbecher, Falzbeine, Bleistiftspitzer, Bleistiftfeilen, Gummihänder (Gummistreifen in Bandform), Pausleinwand, Büro- und Kontorgeräte (ausgenommen Möbel), Lehrmittel. (Int. Kl. 16)

# ALPHORN

Nr. 205952.

Hinterlegungsdatum: 18. September 1964, 17 Uhr.

Distillerie Räber AG, Küssnacht, in Küssnacht am Rigi.

Fabrikation und Handel. — Übertragung und Erneuerung der Marke Nr. 107424 von Otto Räber, Küssnacht am Rigi. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 31. Mai 1964 an.

Kirschenlikör. (Int. Kl. 33)



Nr. 205953.

Hinterlegungsdatum: 26. September 1964, 19 Uhr.

Distillerie Räber AG, Küssnacht, in Küssnacht am Rigi.

Fabrikation und Handel. — Übertragung und Erneuerung der Marke Nr. 127091 von Otto Räber, Küssnacht am Rigi. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 26. September 1964 an.

Kräuterbranntwein. (Int. Kl. 33)



Nr. 205954. Hinterlegungsdatum: 23. September 1964, 18 Uhr.  
Sullana AG (Sullana S.A.) (Sullana Ltd.), Sihlquai 266/268, Zürich 5.  
Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 118547. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 23. September 1964 an.  
Tabak und Tabakprodukte, insbesondere Zigaretten, aus Tabaken amerikanischer und orientalischer Herkunft. (Int. Kl. 34)



Nr. 205955. Hinterlegungsdatum: 25. September 1964, 18 Uhr.  
The Delta Metal Company, Limited, Delta Works, East Greenwich, London S. E. 10 (Grossbritannien). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 110011. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 25. September 1964 an.  
Unbearbeitete und teilweise bearbeitete Metalle, verwendet in der Industrie. (Int. Kl. 6)

**DIXTRUDO**

Nr. 205956. Hinterlegungsdatum: 25. September 1964, 18 Uhr.  
The Delta Metal Company, Limited, Delta Works, East Greenwich, London S. E. 10 (Grossbritannien). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 110012. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 25. September 1964 an.  
Unbearbeitete und teilweise bearbeitete Metalle, verwendet in der Industrie. (Int. Kl. 6)

**DIXTAMPO**

Nr. 205957. Hinterlegungsdatum: 25. September 1964, 17 Uhr.  
Etablissement International Crayonine, Vaduz (Liechtenstein).  
Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 108471. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 25. September 1964 an.  
Blei-, Kopier- und Farbstifte, Blei-, Kopier- und Farbstift-Einlagen für mechanische Halter (auch Taschenstifte), Bestecke oder Etuis mit solchen Stiften oder Haltern; Federhalter (auch Taschenfederhalter), Federkästen; Schreib-, Zeichen- und Signierkreiden, Kreidehalter, Radiergummi, Gummibänder, -ringe und -tabletten, Binsstein, Graphit und Reisskohle, Briefbeschwerer, Etikettenbefechter, Falzbeine, Pultschoner zum Ablegen von Federhaltern und andern Schreib- und Zeichenwerkzeugen, Federwischer, Kopierschalen, Tintenfässer und Tintenlöcher, Dekorationsstempel, Tuschen, Farben und Farbenkästen auch Stempelfarben, Farbenschalen und -näpfe, Gold- und Silbermischeln, Lineale und Maßstäbe, Notizbücher, -blocks und -tafeln, Skizzenbücher; Paletten, Pinsel und Wischer, Radiermesser, Reisszeuge, Reißschiene, Zeichenwinkel und Heftzwecke. (Int. Kl. 9, 11, 16)

**KOH-I-NOOR**

Uebertragung — Transmission  
Marke Nr. 192529. — Stewa-Watch W. & P. Sterki, Günsberg (Solothurn). — Uebertragung an Montres Choisi S.A., Falkenstrasse 19, Biel. — Eingetragen den 12. Oktober 1964.

Publication complémentaire — Ergänzende Publikation  
Marque suisse N° 203270. — La marque internationale N° 238056, enregistrée jusqu'ici au nom de Anstalt Dynos, Vaduz (Liechtenstein), a été transmise à Mavala S.A., rue Charles Humbert 6, Genève, titulaire de la marque suisse indiquée ci-dessus. — Enregistré au Bureau fédéral de la propriété intellectuelle à Berne, le 12 octobre 1964.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen - Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

**Geschäftseröffnungsverbot — Sperrfrist**  
(Ausverkaufsordnung vom 16. April 1947)

Die Firma Katharina Klausner, Buch- und Devotionalienhandlung, Stadtbaugasse 2, Schaffhausen, wird, gestützt auf Art. 16, Abs. 1 der eidg. Ausverkaufsordnung, mit einem Geschäftseröffnungsverbot für Bücher und Devotionalien in der ganzen Schweiz vom 1. Januar 1965 bis 31. Dezember 1969 belegt. Mit dem Verbot ist der obgenannten Firma die Neueröffnung eines gleichartigen Geschäftes oder die Beteiligung an einem solchen während der Sperrfrist untersagt. (A.A. 275)  
Schaffhausen, den 27. Oktober 1964. Polizeidirektion Schaffhausen.

**Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation**  
(Ordonnance du Conseil fédéral sur les liquidations, du 16 avril 1947)

Mme Sylvia Wettler a été autorisée à procéder à la liquidation générale des marchandises de son commerce de confection pour dames à l'enseigne «Silvie-Robes», 11, rue de la Fontaine, à Genève.  
L'interdiction d'ouvrir un commerce similaire en Suisse a été fixée à 5 ans à compter du moment où la liquidation aura pris fin. (A.A. 276)  
Genève, le 29 octobre 1964.  
Département du commerce, de l'industrie et du travail.

**Hermann Frey AG., Schaffhausen**

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR

**Dritte Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre der Hermann Frey AG. vom 27. Oktober 1964, hat die Herabsetzung des Aktienkapitals von Fr. 500 000 auf Fr. 230 000 beschlossen durch Rückzahlung von 270 Aktien à nominell Fr. 1000, gestützt auf den Bericht der Revisionsverband GmbH, Zürich, als vom Bundesrat anerkannte Revisionsstelle, dass die Forderungen der Gläubiger auch nach Herabsetzung des Grundkapitals voll gedeckt sind.  
Die Hermann Frey AG, Schaffhausen, gibt ihren Gläubigern im Sinne von Art. 733 OR bekannt, dass sie binnen zwei Monaten, von der dritten Publikation an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderungen an Sitze der Gesellschaft in Schaffhausen Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können.  
Schaffhausen, den 27. Oktober 1964. (A.A. 274)

Hermann Frey AG.:  
Der Verwaltungsrat.

**Schweizerischer Bankverein. Basel**

Bilanz per 30. September 1964

Aktiven	Fr.	Passiven	Fr.
Kasse, Giro- und Postcheckguthaben	989 686 030.97	Bankenkreditoren auf Sicht	723 657 973.79
Coupons	29 091 428.87	Bankenkreditoren auf Zeit	692 701 085.35
Bankendebitoren auf Sicht	1 136 106 942.06	Verpflichtungen aus Reportgeschäften	8 995 725.41
Bankendebitoren auf Zeit	1 027 733 167.09	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	3 359 483 212.80
Wechsel	1 089 261 605.28	Kreditoren auf Zeit	1 504 929 610.40
Reports	10 290 263.74	<i>davon mehr als 1 Jahr fest</i>	
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	636 732 859.37	<i>30. September 1964 = Fr. 63 842 868.30</i>	
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	1 641 675 312.07	Depositen- und Einlagebette	886 584 811.26
<i>davon gegen hypothekarische Deckung</i>		Kassenobligationen	617 481 250.—
<i>30. September 1964 = Fr. 635 487 183.71</i>		Checks und kurzfristige Dispositionen	19 056 847.56
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	423 518 760.92	Tratten und Akzepte	27 254 792.45
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	809 398 490.07	Sonstige Passiven	260 192 602.60
<i>davon gegen hypothekarische Deckung</i>		Aktienkapital	250 000 000.—
<i>30. September 1964 = Fr. 355 571 165.—</i>		Reservefonds	50 000 000.—
Kontokorrent-Vorschüsse und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften	145 195 511.21	Spezial-Reserve	218 000 000.—
<i>Total Debitoren</i>		Saldovortrag	6 206 735.30
<i>30. September 1964 = Fr. 3 656 520 933.64</i>			
Hypothekaranlagen	136 778 822.30		
Obligationen der Schweiz, Eidgenossenschaft	130 007 335.50		
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	385 894 569.56		
Syndikatsbeteiligungen	1 750 000.—		
Bankgebäude	10 000 000.—		
Andere Liegenschaften	4 000 000.—		
Sonstige Aktiven	17 423 547.91		
Kautionen: 30. September 1964 = Fr. 372 281 120.75			
	<b>8 624 544 646.92</b>		<b>8 624 544 646.92</b>

## Banque d'investissements privés, Genève

Actif		Bilan intermédiaire au 30 juin 1964		Passif	
	Fr.		Fr.		Fr.
Caisse et compte de chèques postaux	1 655 369.45	Engagements en banque à vue	773 639.27		
Avoirs en banque à vue	3 277 994.40	Engagements en banque à terme	1 079 375.—		
Avoirs en banque à terme	7 504 820.—	Comptes-courants créanciers à vue	16 908 291.08		
Effets de change	2 361 875.—	Comptes créanciers à terme	569 000.—		
Comptes-courants débiteurs en blanc	353 454.55	Traités et acceptations	2 161 875.—		
Comptes-courants débiteurs gagés	3 426 588.45	Autres postes du passif	1 004 855.55		
Avances et prêts à terme fixe gagés	3 090 500.—	Capital actions	3 000 000.—		
Titres et participations	913 464.—	Réserves légales	182 500.—		
Immeuble à l'usage de la banque	2 173 625.95	Autres réserves	550 000.—		
Capital non versé	600 000.—	Profits et pertes reporté 1963	7 572.25		
Autres postes de l'actif	879 416.35				
Cautionnements: Fr. 2 571 581.20		Cautionnements: Fr. 2 571 581.20			
	26 237 108.15		26 237 108.15		

## Compagnia di assicurazione di Milano, Sede in Milano

Actif		Bilan au 31 décembre 1963		Passif	
	L		L		L
Valeurs mobilières:		Fonds propres:			
Obligations et lettres de gage A B D E	2 750 654 312	Capital social	3 000 000 000		
Actions d'entreprises d'assurances F	714 788 606	Fonds de réserve	600 000 000		
Autres actions G	7 464 704 008	Réserves spéciales:			
Autres valeurs mobilières H	1 701 575 822	Riserva straordinaria Assemblea 27 giugno 1961	750 000 000		
Immeubles	12 891 635 823	Riserva Vita	77 132 194		
Espèces en caisse et avoires en compte de chèques postaux	11 393 200	Rivalutazione immobili	26 769 415		
Avoirs en banques	1 359 337 115	Riserva straordinaria tassata	172 651 822		
Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurance	3 186 160 439	Riserva per rischi atomici e nucleari	100 000 000		
Comptes courants créditeurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances	289 490 498	Riserva oscillazione titoli	333 093 750		
Dépôts pour réassurances acceptées	386 218 550	Riserva mobili e macchine tassata	68 326 162		
Prorata d'intérêts et loyers	40 223 961	Réserves techniques, réassurances déduites:			
Mobilier et matériel	505 831 837	Réserve pour risques en cours	3 768 009 488		
Cautionnements	2 527 653 314	Réserve pour sinistres à régler	8 337 170 650		
Autres actifs	2 948 923 541	Autres réserves techniques	9 800 839 626		
	36 778 591 026	Comptes courants débiteurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances	859 411 107		
		Dépôts pour réassurances cédées	2 478 455 185		
		Engagements:			
		envers des agents	375 068 680		
		Articles compensateurs:			
		Riserva ammortamento immobili	392 673 898		
		Riserva ammortamento mobili e macchine	166 171 919		
		Cautionnements	2 527 653 314		
		Fondo indennizzo agenti	100 000 000		
		Fonds de prévoyance en faveur du personnel	968 835 724		
		Autres passifs	1 792 367 650		
		Bénéfice	83 960 436		
			36 778 591 026		

Milan, le 21 juillet 1964

Compagnia di Assicurazione di Milano  
D<sup>r</sup> Sante Bruno De Marchi, direttore generale

## Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

## Verfügung I

zum Bundesratsbeschluss über die Beschränkung der Zulassung ausländischer Arbeitskräfte  
(Vom 9. Oktober 1964)

Das Eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement, gestützt auf Artikel 7, Absatz 2 des Bundesratsbeschlusses vom 21. Februar 1964 über die Beschränkung der Zulassung ausländischer Arbeitskräfte, im Einvernehmen mit dem Eidgenössischen Justiz- und Polizeidepartement, verfügt:

Art. 1. Aufenthaltbewilligungen für ausländische Arbeitskräfte und Bewilligungen zum Stellenwechsel werden nur erteilt, wenn dadurch 95 Prozent des nach Artikel 1 des Bundesratsbeschlusses massgebenden Gesamtpersonalbestandes des Betriebes (Schweizer und Ausländer) nicht überschritten werden.

Für Betriebe, die weniger als 15 Personen beschäftigen, können Bewilligungen gemäss Absatz 1 erteilt werden, wenn dadurch der nach Artikel 1 des Bundesratsbeschlusses massgebende Gesamtpersonalbestand nicht überschritten wird.

Art. 2. Diese Verfügung tritt am 1. November 1964 in Kraft.

Verfügungen der zuständigen Behörden auf Grund von Artikel 3 des Bundesratsbeschlusses, durch die Betriebe von der Pflicht zur Herabsetzung des Gesamtpersonalbestandes befreit worden sind, bleiben in Kraft bis zum Ablauf ihrer Gültigkeitsdauer.  
255. 2. 11. 64.

## Ordonnance I

relative à l'arrêté du Conseil fédéral restreignant l'admission de main-d'œuvre étrangère  
(Du 9 octobre 1964)

Le Département fédéral de l'économie publique, vu l'article 7, 2<sup>e</sup> alinéa, de l'arrêté du Conseil fédéral du 21 février 1964, restreignant l'admission de la main-d'œuvre étrangère; en accord avec le Département fédéral de justice et police, arrête:

Article premier. Des autorisations de séjour ou des autorisations de changer de place ne seront accordées à des travailleurs étrangers que si l'effectif total du personnel de l'entreprise (suisses et étrangers) ne dépasse pas, après engagement des travailleurs bénéficiant de ces autorisations, 95 pour cent de l'effectif défini à l'article premier de l'arrêté.

Dans les entreprises employant moins de 15 personnes, des autorisations peuvent être accordées en vertu du 1<sup>er</sup> alinéa si, après engagement des travailleurs bénéficiant de ces autorisations, l'effectif total du personnel défini à l'article premier de l'arrêté n'est pas dépassé.

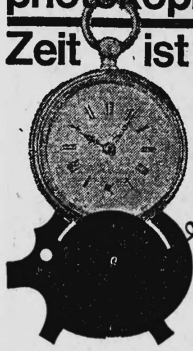
Art. 2. La présente ordonnance entre en vigueur le 1<sup>er</sup> novembre 1964.

Les décisions par lesquelles les autorités compétentes ont, en vertu de l'article 3 de l'arrêté, exempté des entreprises de l'obligation de réduire l'effectif total de leur personnel, restent en vigueur jusqu'au terme de leur validité.  
255. 2. 11. 64.

Konkurse und Nachlassverträge im Handelsregister eingetragener Firmen  
Faillites et concordats de maisons inscrites au registre du commerce  
Oktober — 1964 — Octobre

Kantons — Cantons	KONKURSE — FAILLITES			Bestätigte Nachlassverträge Concordats homologués
	Eröffnungen Ouvertures	Einstellungen Suspensions	TOTAL	
Zürich .....	7	1	8	1
Bern .....	5	2	7	1
Luzern .....	4	—	4	—
Uri .....	1	—	1	—
Fribourg .....	1	1	2	1
Solothurn .....	1	—	1	—
Basel-Stadt .....	3	—	3	—
Appenzell AR .....	2	—	2	—
St. Gallen .....	4	—	4	—
Graubünden .....	1	—	1	—
Ticino .....	1	—	1	—
Vaud .....	4	1	5	2
Valais .....	2	—	2	—
Neuchâtel .....	1	—	1	—
Genève .....	2	1	3	—
Total Oktober 1964	39	6	45	5
Total Oktober 1963	28	13	41	6
Jan./Okt. 1964 .....	284	104	388	56
Jan./Okt. 1963 .....	244	87	331	53

# photokopieren Zeit ist Geld



Wer photokopiert gewinnt kostbare Zeit. Deshalb gehört in jedes Büro, in jede Abteilung Ihres Betriebes ein Photokopiergerät.

Photorapid-Bürokopierer sind weltbekannt.



Wir liefern Ihnen Photokopier-Geräte für jeden Zweck. Verlangen Sie eine unverbindl. Vorführung

**BÜRO-GERÄTE AG ZÜRICH**  
MILITÄRSTRASSE 90, TELEFON (051) 27 28 20

Zu verkaufen infolge Neubaus aus Bank diverse

## Panzer- und Aktenschränke

verschiedene Grössen  
Telefon (062) 5 28 80



Vorbeschichtete Offset-Druckfolien für Gross- und Klein-Offset

Auch für feinste Raster. N 1 mit Negativschicht, P 2 mit Positivschicht. Zeitsparend, einfachste Verarbeitung. Verlangen auch Sie den Spezial-Prospekt für die neue sensationelle Negativ-Platte N 2.

**OZALID ZÜRICH**  
Seefeldstrasse 94 Tel. 051/24 47 57

## FRAUENFELD

### Zu vermieten Lagerraum

sirka 70 m<sup>2</sup>, im Kellergeschoss der Neubauten Zielackerstrasse 84/86. - Auch geeignet für stilles Gewerbe  
Monatsmiete: 190 Fr., inkl. Heizung

Mietinteressenten wenden sich an:  
Jakob Fries, Immobilien, Bollstr. 7,  
Winterthur 5, Tel. (052) 9 35 23,  
intern 33, während Bürozeit.

Einmalige Gelegenheit:

Grosser, runder

## Konferenz-Tisch

(Nussbaum, dunkel gebeizt), Durchmesser 830 cm, zweiteilig, mit 20 lederbezogenen Sesseln, in einwandfreiem Zustand günstig abzugeben.

Schriftliche Angebote erbeten unter Chiffre A 11876 Q an Publicitas Basel oder Telefon 24 19 40 (intern 15).

## Lager und Tiefkühlager

zu vermieten an der Linie Zürich-Basel  
Telefon (056) 5 50 09

**HOFTLEIDIR**  
ICELANDIC AIRLINES

# LUXEMBURG-NEW YORK & ZURÜCK FR. 1300.-\*

\* Sonderflugscheine 21 Tage, gültig bis 31. März. Nachsaison-Preis 9 1/2 Monate pro Jahr gültig Fr. 1391.-

Auskünfte durch Ihr Reisebüro. Hauptagent: PAUL BRAUN, GENÈVE

Höhere Touristenklasse  
Preis konkurrenzlos

**Akrend-Globe®**

Lochkarten- und EDP-Mobiliar



Rögg-Naeggli + Cie AG Zürich 22 RN Center für Büro- und Betriebsorganisation  
Abt. Büromöbel Beethovenstrasse 49/Am Schanzengraben Telefon 051/270 250

## Impôt sur le chiffre d'affaires

(Edition d'octobre 1963)

Brochure de 42 pages. Prix: 1 fr. 80 (frais compris).  
Versement préalable à notre compte de chèques postaux  
III 520, Feuille officielle suisse du commerce, Berne.

# die neue ODHNER

Die neue ODHNER E 11 C  
10/11-stellig und mit  
Negativsaldo noch  
leistungsfähiger.

Betriebsleichter und rasch  
arbeitend, formschön, angenehm  
im Anschlag, kostet Sie nur

**Fr. 770.-**

Verlangen Sie dieses neue  
ODHNER-Modell unverbindlich  
zur Probe. Es könnte Ihr  
Nutzen sein.



# mehr Leistung

Die neue ODHNER E 11 C  
Generalvertretung für die  
Schweiz:  
Rechenmaschinenvertriebs AG  
Luzern  
Murbacherstrasse 3  
Telefon 041/2 23 14

250 Jahre

# LLOYD'S

Vorteilhafte

Haftpflicht-, Kasko-, Feuer-, Diebstahl- und  
Insassen-Unfall-Versicherungen  
für Personenwagen und Lastautos

durch J. R. AEBLI & CIE. AG., Zürich I

autorisierte Brokers

Talstrasse 66 - Telefon (051) 27 47 90

# MONROE

Schreibende Addier-Saldiermaschinen mit  
Kontrolltastbrett.  
Bekannt für ihre rationelle Arbeitsweise und  
Zuverlässigkeit.  
Kapazitäten: 8/9, 10/11 und 13/14 Stellen.  
Ein- und Zweizählwerkmodelle für jeden  
Verwendungszweck.



Generalvertretung:

## ADDITIONS- & RECHENMASCHINEN A.-G.

Zürich 23 Bahnhofplatz 9 Tel. (051) 27 01 33

## Auto-Doppik Büro-Organisation

Auto-Doppik Rekord, die automatische Buchhaltung ohne Carbon, dreidimensional, bringt zusammen mit der:



vollelektrischen  
Buchungsmaschine  
mit Einzugsautomat  
eine gewaltige  
Verkürzung der  
Buchungszeit.



Unsere Auto-Doppik  
Rechenmaschinen  
vollelektrisch



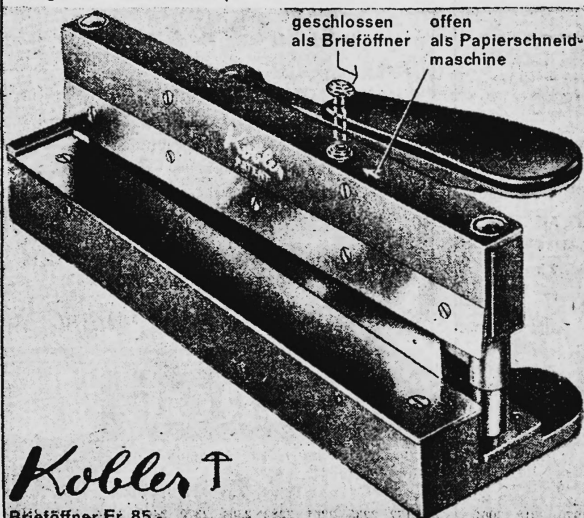
sowie die  
Auto-Doppik  
Karteigeräte  
(für jedes Format)  
sollten Sie sich un-  
bedingt vorführen  
lassen.

**Auto-Doppik**  
2501 Biel  
Telefon 032/2 40 29

**Buchhaltung AG**  
8030 Zürich  
Telefon 051/24 67 89

# Wann liegt die Post auf Ihrem Pult?

Dies kann wohl nie früh genug sein, denn davon hängt eine rationelle Tageseinteilung weitgehend ab. Mit dem Kobler-Brieföffner haben Sie Ihre Post jeden Morgen 5 - 10 Minuten früher auf Ihrem Pult. Der Kobler Brieföffner eignet sich für jeden Betrieb. Er garantiert ein sauberes und schnelles Öffnen aller Kuvertgrößen ohne Beschädigung des Inhalts. Zudem können Sie den Brieföffner durch einfaches Umstellen als Papierschnidmaschine für einzelne Blätter verwenden. Bestimmt möchten Sie diese Vorteile auch für Ihren Betrieb ausnützen. Wir laden Sie deshalb ein, diesen modernen Brieföffner während 14 Tagen unverbindlich zu prüfen.



**Kobler** ↑  
Brieföffner Fr. 85.-

## Probe-Angebot

An Kobler & Co., Huttenstr. 42, Zürich 6  
Senden Sie uns unverbindlich und kostenfrei 1 Kobler Brieföffner zur Ansicht und Ausprobe.  
Bei Nicht-Eignung werden wir Ihnen den Apparat innert 14 Tagen retournieren. Bei Übernahme des Brieföffners erfolgt die Fakturierung nach Ablauf der Probezeit.

Datum: \_\_\_\_\_

Stempel und Unterschrift: \_\_\_\_\_

## Avis de paiement

### RÉALITÉ

Fonds de Placements Immobiliers

Coupon N° 5  
Date: 1<sup>er</sup> novembre 1964  
Brut: Fr. 48.—  
Net: Fr. 42.—  
(Montant imputable: Fr. 20.—  
dont 3%: Fr. -60 et 27%: Fr. 5.40  
dont 3%: Fr. -80 et 27%: Fr. 5.40)  
Valeur de la part ex-coupon:  
Fr. 1055.—

### FRANCE IMMOBIL

DEUXIEME SERIE

Coupon N° 3  
Date: 15 novembre 1964  
Net: Fr. 140.—  
(Distribution de plus-values sur titres)  
Valeur de la part ex-coupon:  
Fr. 1010.—

### FRANCE IMMOBIL

TROISIEME SERIE

Coupon N° 2  
Date: 1 novembre 1964  
Net: Fr. 90.—  
(Distribution de plus-values sur titres)  
Valeur de la part ex-coupon:  
Fr. 1005.—

DOMICILE ET DIRECTION DE CES FONDS

## NAEF & CIE

18, rue de la Corrairie, Genève

## NCR = National

Petit automate comptable Classe 160  
1-3 totalisateurs

neuf depuis Fr. 4 925.—

avec Organisation **NCR**

avec Garantie **NCR**

avec Service **NCR**

<b>NCR</b> Zurich	Stampfenbachplatz	☎ 051/47 40 00
Genève	Route des Acacias	☎ 022/42 54 00
Lausanne	Avenue de la Gare	☎ 021/22 34 48
Berne	Effingerstrasse 15	☎ 031/25 40 35
Bâle	Innere Margarethenstrasse 25	☎ 061/24 44 22

Basel, beste City-Lage

zu vermieten per sofort oder nach Uebereinkunft

### Büro- und Praxis-Räume

in repräsentativem Neubau

Auskunft und Vermietung:  
**LOUIS CHON AG, 4000 BASEL**  
Steingraben 21  
Telefon (061) 24 89 15

### Parlez-vous français?

«Un peu, antworten die meisten! Diese ein paar können Sie leicht verbessern und bis zur Fertigkeit fördern, wenn Sie unsere französisch-deutsche Sprach- und Unterhaltungsschicht»

### Conversation et Traduction

regelmässig studieren. Ihr Inhalt ist anregend und lehrreich. Das lästige Nachschlagen im Wörterbuch erübrigt sich. Halbjährlich Fr. 8.—, jährlich Fr. 15.—

Verlangen Sie Gratis-Probenummern!  
Emmentaler-Blatt AG, Langnau I. E.

## INTERVEND S.A., Genève

8, rue de Candolle

Messieurs les actionnaires désirant souscrire l'emprunt par obligation, actuellement non offert au public, ayant fait l'objet d'une résolution prise par l'assemblée générale extraordinaire du 30 mai 1964, peuvent demander par écrit, les bulletins de souscription ainsi que le prospectus, au siège de la société en indiquant le numéro de leurs actions A ou B.

Le droit préférentiel de souscription des actionnaires ne pourra plus être exercé au delà du 31 décembre 1964.

Le conseil d'administration

## Société des Galeries de Ste-Luce, Lausanne

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le vendredi 13 novembre 1964, à 17 heures, en l'étude des notaires Zumsteln et Rochat, Grand-Chêne 8, à Lausanne.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Les comptes de l'année 1963 et le rapport de vérification peuvent être consultés par les actionnaires, en ladite étude, dès ce jour.

Le conseil d'administration



## UNIFONDS

Fonds de placement en valeurs allemandes

### REPARTITION

Il est mis en paiement à partir du 2 novembre 1964 pour le huitième exercice terminé le 30 septembre 1964, contre remise du coupon N° 9, une répartition de DM 2.30 par part dont DM 1.01 proviennent de dividendes et intérêts, DM 0.72 de bénéfices sur titres réalisés et DM 0.57 de droits de souscription réalisés.

Ce coupon est payable en Suisse sans retenue à la source autre que le timbre fédéral sur les coupons de 3% (dû exclusivement sur la part représentant des dividendes et intérêts) auprès des domiciles ci-dessous à raison de:

DM 2.27 net par part

en Deutsche Mark ou en francs suisses au cours du jour sur les parts de copropriété souscrites jusqu'au 30 octobre 1964, à 16 heures.

LE RAPPORT ANNUEL au 30 septembre 1964 en langues française, allemande, italienne et anglaise sera disponible au début de novembre.

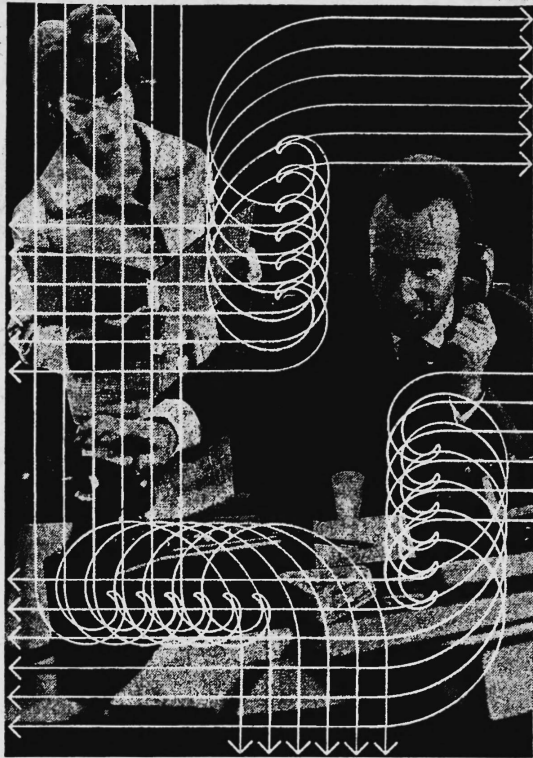
### RENSEIGNEMENTS, RAPPORTS ET SOUSCRIPTIONS

auprès de toutes les banques et des domiciles suisses

MM. Hentsch & Cie, Genève

MM. E. Gutzwiller & Cie, Bâle

MM. J. Vontobel & Co, Zurich



# Faktor Mensch

ist bei jeder Betriebsrationalisierung im Zeichen der Arbeitszeitverkürzung das unbekannte X. Seine Leistung hängt von seinem Wohlbefinden ab. Richtig ernährt sind Ihre Mitarbeiter immer fit! Getränke- und Verpflegungsautomaten lösen das Problem der Zwischenverpflegung in Handel - Industrie- und Verwaltungsbetrieben auf ideale Weise - ohne Störung des Arbeitsrhythmus. Unsere Automaten bieten nur Qualitätsprodukte, z. B. frisch gebrühten, ausgezeichneten Kaffee (regt an!) Ovomaltine, Bouillon usw. Verlangen Sie noch heute unsere Dokumentation.

Senden an Ravimatic AG  
Zürich 5/23 Heinrichstrasse 216  
Senden Sie mir die Dokumentation über Getränke- und Verpflegungsautomaten

## Bon

Name/Adresse .....

Frisch, fröhlich und speditiv wird in Ihrem Betrieb gearbeitet, dank Abgabe kräftespendender und erfrischender Getränke aus dem Automati  
Die Vorzüge der Getränke- und Verpflegungsautomaten:

Erfrischungen, die am Arbeitsplatz zur Verfügung stehen, fördern die Arbeitsleistung Ihrer Mitarbeiter. Lange Wegzeiten zur Beschaffung von Erfrischungen fallen dahin. Automaten arbeiten schneller und hygienischer als Bedienungspersonal. Unsere Automaten müssen nicht unbedingt gekauft werden, sie sind auf „Operating“-Basis erhältlich. Das bedeutet für den Unternehmer: Keine Anschaffungskosten, keine Bedienungsumtriebe.

Ravimatic AG Zürich  
Heinrichstrasse 216  
Tel. 051/42 30 33

# Ravimatic

S. 21/64

## Schweizerische Lokomotiv- und Maschinenfabrik in Winterthur

Die Aktionäre werden hiermit zur statutengemässen

### ordentlichen Generalversammlung

auf Freitag, den 20. November 1964, 14.30 Uhr, im Garten-Hotel in Winterthur, eingeladen.

#### Geschäftsordnung:

1. Abnähme des Geschäftsberichtes und der Rechnung für das Jahr 1963/64.
2. Décharge-Erteilung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes des Jahres 1963/64.
4. Statutenänderung.
5. Wahl in den Verwaltungsrat.
6. Wahl der Kontrollstelle für das Geschäftsjahr 1964/65.

Der Geschäftsbericht, die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz und der Revisionsbericht pro 1963/64 und ferner die Vorlage des Verwaltungsrates zu Traktandum 4 (Statutenänderung) liegen vom 2. November 1964 an im Büro der Gesellschaft zur Einsichtnahme der Aktionäre auf.

Geschäftsbericht und Einladung zur Generalversammlung werden sämtlichen im Aktienregister eingetragenen Aktionären direkt zugestellt. Diese können Eintrittskarten unter Benützung des der Einladung beigelegten Bestellscheines bei der Gesellschaft beziehen.

Winterthur, den 28. Oktober 1964

## Institut auf dem Rosenberg, St. Gallen

### Einladung zur 21. ordentlichen Generalversammlung

auf Donnerstag, den 19. November 1964, Gessnerallee 32, Zürich, Konferenzzimmer

Traktanden: Die statutarischen.

Die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz und der Revisorenbericht liegen vom 9. November 1964 an beim Sitz der Gesellschaft zur Einsichtnahme auf.

Die Eintrittskarten zur Teilnahme an der Generalversammlung können bis Samstag, den 14. November 1964, mittags, im Büro St. Gallen bezogen werden.

St. Gallen, den 2. November 1964

Der Verwaltungsrat

## Emprunt du Canton de Fribourg (Hôpital cantonal) de 1902

124<sup>e</sup> tirage des séries des obligations de 15 fr.

opéré le 15 octobre 1964

#### SÉRIES

41	102	141	205	220	302	490	498	509	551	552	594	609	610	637
646	675	714	811	827	981	991	1021	1033	1046	1059	1096	1128	1171	1203
1223	1296	1369	1494	1569	1581	1613	1654	1737	1746	1780	1795	1796	1877	1964
1970	2018	2061	2078	2172	2235	2261	2282	2364	2370	2469	2494	2500	2506	2562
2564	2614	2633	2651	2662	2706	2755	2784	2792	2800	2843	2887	3001	3014	3020
3027	3048	3057	3072	3163	3175	3184	3267	3270	3302	3314	3343	3344	3322	3376
3758	3789	3844	3865	3881	3972	3974	3987	3997	4015	4067	4107	4115	4120	4128
4198	4285	4304	4325	4394	4429	4437	4471	4512	4522	4548	4556	4599	4600	4778
4791	4844	4849	4854	4889	4905	4933	4934	4938	4966	4970	5032	5075	5085	5087
5144	5153	5237	5399	5431	5454	5487	5507	5519	5540	5598	5723	5738	5765	5880
5929	6025	6037	6049	6059	6151	6168	6240	6288	6290	6312	6365	6393	6418	6421
6434	6459	6490	6491	6496	6547	6575	6579	6590	6666	6716	6745	6795	6820	6892
6894	6895	6933	6937	6988	6998	7074	7152	7163	7200	7254	7315	7384	7548	7538
7561	7621	7624	7626	7636	7689	7792	7827	7827	7839	7840	7854	7912	7913	7928
7936	7969	8013	8015	8066	8123	8230	8283	8309	8353	8406	8413	8424	8436	8494
8525	8559	8572	8595	8603	8651	8672	8685	8837	8842	8880	9005	9053	9146	9168
9178	9286	9391	9429	9501	9529	9598	9673	9844	9932					

Le tirage des numéros de ces séries et des lots afférents aura lieu le 16 novembre prochain, à 8 heures, au bureau du chef de la Trésorerie d'Etat, bâtiment de la Chancellerie N° 103, à Fribourg.

Les listes de tirage sont mises à la disposition du public aux domiciles suivants:

Banque de l'Etat de Fribourg; MM. Hüssler et Cie, Bâle; Union de Banques Suisses, Berne; Société de Banque Suisse, La Chaux-de-Fonds; Lausanne et Neuchâtel; Crédit Suisse, Genève; Banque Populaire de Lugano, Lugano; Banque Hofmann S.A., Zurich; MM. Boisseval Frères, Amsterdam.

On peut s'abonner à la présente liste auprès de la Banque de l'Etat de Fribourg. L'abonnement pour 3 ans revient à 1 fr. 50 pour la Suisse et à 2 fr. 50 pour l'étranger (francs suisses), payables par mandat postal ou versement sur compte chèque postal Iia 49.

Fribourg, le 15 octobre 1964

Trésorerie de l'Etat de Fribourg

Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig. Nutzen Sie diese Kaufkraft -  
Inserieren Sie!

Als erstklassige, relativ kurzfristige Geldanlage ohne Kursschwankungen offerieren wir unsere

# 4 1/2% Kassen-Obligationen

mit 5jähriger Anlagedauer



Zeichnungen ab  
Fr. 1000.- bei allen  
unsern Niederlassungen  
und  
Einkaufsbüros

## Allgemeine Aargauische Ersparniskasse

Aarau, Buchs, Frick, Gränichen, Klingnau, Koblenz, Murgenthal, Muri, Oberentfelden, Safenwil, Stein, Unterkulm, Zofingen, Zurzach



Wie lange  
müssen Sie auf eine  
Kopie warten?



Sehr oft ist eine Kopie um so wertvoller, je rascher sie zur Hand ist. Zum Beispiel in einer Konferenz; in einer Besprechung oder kurz vor der Abreise. In solchen Fällen arbeiten die meisten Kopiergeräte zu langsam, besonders die grossen zentralen Anlagen. Anders ein Thermo-Fax Gerät: *In nur 4 Sekunden erhalten Sie eine tadellose, trockene Kopie.* Zudem ist das Kopieren so einfach, dass Sie es nötfalls oder bei vertraulichen Dokumenten selbst besorgen können! Verschiedene Modelle stehen zur Wahl, zum Beispiel:

**Modell Secretary:** das meistgekaupte Infrarot-Trockenkopiergerät kopiert, adressiert, laminiert, verstärkt, vervielfältigt usw.

**Neu! 3M Modell 107:** kopiert alle Farben in abgestuften Schwarz-Weiss-Nuancen, auch Kugelschreiber, Stempel und Filzstifte - kopiert aus Büchern und Zeitschriften.

Welches Gerät würde Ihnen mehr dienen? Bitte verlangen Sie eine unverbindliche Kurzdemonstration.

**Bon**

für eine Thermo-Fax Kurzdemonstration

<input type="checkbox"/>	Modell Secretary
<input type="checkbox"/>	3M Modell 107

Gewünschtes bitte ankreuzen.

Firma: \_\_\_\_\_

Sachbearbeiter: \_\_\_\_\_

Adresse/Telefon: \_\_\_\_\_

Bitte einsenden an  
Minnesota Mining Products AG  
Postfach 232, 8001 Zürich H 17

Thermo-Fax  
kopiert in 4 Sekunden,  
organisiert  
und rationalisiert!



revêt autent d'importance pour une enveloppe que pour une jolie femme. Son aspect extérieur ne doit pas être négligé. L'enveloppe doit non seulement protéger ce qu'elle contient, mais aussi refléter le bon goût de l'expéditeur. Spécialistes de la question, nous disposons des caractères d'impression et des machines modernes qui permettent de faire à vos enveloppes le «make-up» qui les rend plus attractives.

SCHALLER & Cie SA Zurich 5/23  
Fabrique d'enveloppes  
Tél. 051/421542



Pour expédier votre courrier - ayez l'enveloppe appropriée!



Mitarbeiter gewinnen und behalten

Hochaktuelle Ratschläge eines Praktikers. Lesen und befolgen! 68 S. deutsch/franz. Sammelmappe Format A 4. Fr. 10.80 inkl. Porto.

Information  
Seefeldstrasse 9  
8008 Zürich



Insérer dans la FOSC, c'est s'assurer le succès.



Das RN Center zeigt in thematischen Wechselausstellungen, wie Probleme der Büro- und Betriebsorganisation gelöst werden können.

21. Oktober bis 21. November 1964

Das Büro des Sachbearbeiters

Anregende Beispiele von Arbeitsplätzen für verantwortungsvolle Leute mit viel Akten.

Zum ersten Mal sehen Sie das neue kompakte Büromöbelprogramm Cube von Knoll

Die Ausstellungen sind geöffnet Montag bis Freitag 7.45-12.00 und 13.30-18.30, Samstag 08.00-12.00. (Tel. 051/270 250) Zwanglos, freie Besichtigung.



Rüegg-Nägeli Zürich 22 RN Center für Büro- und Betriebsorganisation Beethovenstr. 49/Am Schanzengraben